



EN

User manual

NL

Gebruiksaanwijzing

FR

Manuel de l'utilisateur

DE

Benutzerhandbuch

PL

Instrukcja obsługi

CS

Uživatelská příručka

IT

Manuale dell'utente

SK

Užívateľská príručka

ES

Manual del usuario

PT

Manual do utilizador

SV

Bruksanvisning

- Main parts (see image A)
- 1

Main body
- 2

Digital panel
- 3

Release knob
- 4

Stainless steel bowl
- 5

Whisk
- 6

Mixing beater
- 7

Dough hook
- 8

Flour cover
- 9

Connector
- 10

Mixing blade
- 11

Ice cream bowl

SAFETY

Safety precautions

⚠ WARNING

Safety hazard due to unintended use:

- Only use the appliance as described in this user manual.
- Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects. Always replace a damaged or defective appliance immediately.
- Never make any adjustments to the appliance. Adjustments may affect safety, warranty and proper operation.

Electric shock hazard due to short-circuiting:

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid. Only clean the motor unit with a soft, damp cloth.
- Never open the appliance. The appliance may only be opened for maintenance by an authorised technician.
- Never lift the appliance by the power cable. Lifting the appliance by the power cable may damage the power cable. Only lift the appliance by holding the handle.
- Never replace the power cable yourself. Always let the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person replace the power cable.
- Always unplug the power cable when the appliance is not in use or unattended, and before cleaning.
- Always check if the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage before use.

Safety hazard for children:

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Fire hazard due to overheating:

- Always place the appliance on a stable, flat, heat, and moisture resistant surface.
- Never leave the appliance unattended when in use. Only use the appliance under supervision. Switch off the appliance and remove the power cable from the power outlet when you leave the room.
- Never use the appliance with an external timer or separate remote control system.
- Never use the blender for more than 30 seconds sequentially. Wait 1 minute before continuing use. Use the blender maximum five times in a row. Allow the appliance to cool down before continuing use to avoid overheating.

Fire hazard due to short-circuiting:

- Never use the appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Never drop the appliance and avoid bumping. Excessive vibrations can lead to loosened connections and can influence proper functioning of the appliance. Stop using the appliance if the appliance has been dropped.

Snagging hazard due to moving parts:

- Always keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Always switch off and disconnect the appliance from the power outlet before removing the stainless steel stick.

⚠ CAUTION

Cutting hazard due to sharp parts:

- Never touch the blades of the appliance. The blades are sharp. Be careful when handling or cleaning the appliance.
- Always remove the appliance and all attachments from the cup or bowl before removing the food.

Food poisoning due to chemical residue from the production process:

- Always clean all surfaces that come into contact with foods after use.

NOTICE

Risk of damaging the appliance:

- Never use aggressive chemical cleaning agents that can damage the appliance when cleaning the appliance.
- Never place the appliance near a heat source.
- Never use the appliance for blending or chopping hard ingredients.

BEFORE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Clean all parts that come in contact with food before use. Follow the instructions in chapter *Cleaning and maintenance*.
- Take out the required length of cable from the cable tidy on the base of the blender and connect the device to the mains supply.

USE

Preparation

- Remove all packaging.
- Clean all parts that come in contact with food before use. Follow the instructions in chapter *Cleaning and maintenance*.
- Push the release knob **A9**, then lift the machine arm.
- Place the stainless steel bowl **A4** onto the base and lock it as indicated by the arrow.
- Then lock the whisk **A5**, mixing beater **A6** or dough hook **A7** into the machine.
- Push the release knob **A8**, then push the upper cover down and lower the arm. Ensure the arm is securely attached to the base.

Digital panel
On/off button

- Press the “On/Off” button to power on the machine. The LED light will turn on, displaying a speed of 0 and a time of 00:00.
- Set the desired speed, then press the “On/Off” button to start the machine.
- Press the “On/Off” button again to pause the operation. The current time will be showed.
- Hold down the “On/Off” button to turn off the display and stop the machine.

Speed/Time button

- Turn the knob on the digital panel **A2** to set the speed. Turning to the right increases the speed from 1 to 8, while turning to the left decreases it to 0
- Press the “Speed/Time” button to enter time setting mode. The time display will flash.
- Turn the knob on the digital panel **A2** to the right to increase the time in 30-second increments, and to the left to decrease it in 30-second increments. The time range is 0 to 15 minutes.
- If no time is set, the default time is 15 minutes. The machine will count up per second and stop at 15:00. If a time is set, it will count down per second and stop at 00:00.

When the release knob **A8** is pressed to raise the head, or if the head is raised while the machine is operating, the speed display will show 0 and the time display will show E: 01. When the head is lowered back down, E: 01 will disappear and the previously displayed time will reappear. The speed will still display 0 and you will need to reset the speed.

Mixing or kneading dough

- Attach the dough hook **A7**.
- Use 72g of water for every 100g of flour.
- Mix at speed 1 for 30 seconds, then speed 2 for about 4 minutes.

Whipping egg whites or whipped cream

- Attach the whisk **A5**.
- Set speed to 4-6 and whip egg whites for about 4 minutes until stiff. Maximum quantity: 24 eggs.
- For whipped cream, whip 250ml fresh cream at speed 4-6 for about 4 minutes.

Ice cream

Ice cream bowl freezing

- Wash, clean, and dry ice cream bowl before freezing.
- The ice cream bowl must be placed vertically on a flat surface, not upside down or tilted, and the temperature in the freezer room should be below -18°C, and the freezing time should be more than 16 hours.
- When taking the ice cream bowl out of the freezer, make sure it is completely frozen. Shake the bowl gently. If you do not hear the liquid flowing, it means the liquid is frozen.

Make ice cream

- Prepare ice cream batter in advance in the ice cream bowl **A11** (up to 700ml).
- Line up the 3 raised grooves on the bottom of the ice cream tub and the 3 grooves on the mixer, put the ice cream bowl on the stand mixer.
- Connect the connector **A9** to the output shaft of the mixer.
- Add your ice cream ingredients to the bowl.
- Press down the head of the mixer so that the connector is connected to the mixing blade **A10**.
- Mix for 10 to 15 minutes on speed 1.
- Serve in dessert or freeze in an airtight container for later.

Tips

- For best results always refrigerate the ingredients before making ice cream.
- Do not poke or heat the ice cream bowl **A11**.
- When pouring the mixed ingredients into the frozen ice cream bowl **A11**, please start the machine to stir within 30 seconds as soon as possible to avoid freezing the edge of the bowl and unable to stir.
- The resulting ice cream is soft, but if you want it hard, the best way is to put the ice cream bowl in the freezer for another 15-25 minutes.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the appliance after each use.

- Unplug the **power cable** from the power outlet.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- The **A5**, **A6** and **A7** are not dishwasher safe. The accessories must be cleaned only in warm water and dishwashing liquid.
- The plastic accessories can be cleaned with warm water.

STORAGE

Unplug the device whenever it is not in use. Allow it to cool, then store it in a safe, dry location. Never wrap the cord around the appliance. This will cause the cord to wear and break prematurely. Handle the cord carefully and avoid jerking, twisting, or straining it, especially at plug connections.

DISPOSAL

The crossed out wheelle bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

For spare parts and more information about the appliance, please visit www.princesshome.eu

Gebruiksaanwijzing

2-1 Nordic digitale keukenmachine

VOORWOORD

Over dit document

Deze gebruiksaanwijzing bevat alle informatie voor juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat.

Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Ondersteuning

Voor onderdelen en meer informatie over het apparaat kunt u terecht op www.princesshome.eu

Algemene symbolen		
Pictogram	Beschrijving	
⚠ WAARSCHUWING	Signaalwoord dat gebruikt wordt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, als deze niet vermeden wordt, ernstige verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.	
⚠ VOORZICHTIG	Signaalwoord dat gebruikt wordt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, als deze niet vermeden wordt, lichte of matige verwondingen kan veroorzaken.	
LET OP	Signaalwoord gebruikt voor het benoemen van praktijken niet gerelateerd aan fysiek letsel.	
ℹ	Wijst op aanvullende informatie of het benadrukken van een instructie.	
♻	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.	
♻	Van toepassing in Italië: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.	
CE	Dit product voldoet aan de conformiteitsisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen	

	The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkegebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank meteen naslagwerk.
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004

BESCHRIJVING APPARAAT

Over dit apparaat

De Princess 01.220138.01.001 digitale keukenmachine met digitaal display en timer vereenvoudigt het bereiden van verschillende recepten, waaronder zelfgemaakt ijs, sorbet en bevroren yoghurt.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik. Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Technische specificaties	
Naam apparaat	2-1 Nordic digitale keukenmachine
Artikelnummer	01.220138.01.001
Voeding	220 – 240 V~ 50-60Hz
Vermogen	1200 W

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- 1

Hoofdonderdeel
- 2

Digitaal paneel
- 3

Ontgrendelingsknop
- 4

Roestvrijstalen kom
- 5

Garde
- 6

Mengklopper
- 7

Deeghaak
- 8

Meelafdekking
- 9

Connector
- 10

Mengblad
- 11

Ijskom

VEILIGHEID

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

⚠ WAARSCHUWING

Veiligheidsgevaar door onbedoeld gebruik:

- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat nooit als er zichtbare tekenen van schade of gebreken zijn. Vervang een beschadigd of defect apparaat altijd onmiddellijk.
- Breng nooit aanpassingen aan het apparaat aan. Afstellingen kunnen de veiligheid, garantie en goede werking beïnvloeden.

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Dompel de motoreenheid nooit onder in water of een andere vloeistof. Reinig de motor uitsluitend met een zachte, vochtige doek.
- Maak het apparaat nooit open. Het apparaat mag alleen door een erkende technicus geopend worden voor onderhoud.
- Til het apparaat nooit op aan de voedingskabel. Als je het apparaat aan de voedingskabel optilt, kun je de voedingskabel beschadigen. Til het apparaat alleen op door het aan de handgreep vast te houden.
- Vervang nooit zelf de voedingskabel. Laat de voedingskabel altijd vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een even gekwalificeerde persoon.
- Haal de elektriciteitskabel altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik of onder toezicht is, en voordat u het reinigt.
- Controleer altijd vóór het gebruik of de spanning vermeld op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met uw netspanning.

Veiligheidsgevaar voor kinderen:

- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Brandgevaar door oververhitting:

- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in gebruik is. Gebruik het apparaat alleen onder toezicht. Zet het apparaat uit en haal de voedingskabel uit het stopcontact als je de kamer verlaat.
- Gebruik het apparaat nooit met een externe timer of afzonderlijk bedieningssysteem op afstand.
- Gebruik de menger nooit meer dan 30 seconden achter elkaar. Wacht 1 minuut, alvorens verder te gaan met het gebruik. Gebruik de menger maximaal vijf keer achter elkaar. Laat het apparaat afkoelen, alvorens verder te gaan met het gebruik, om oververhitting te voorkomen.

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Gebruik het apparaat nooit in de onmiddellijke nabijheid van een bad, een douche of een zwembad.
- Laat het apparaat nooit vallen en vermijd stoten. Overmatige trillingen kunnen leiden tot losgeraakte verbindingen en kunnen de goede werking van het apparaat beïnvloeden. Gebruik het apparaat niet meer als het gevallen is.

Knelgevaar door bewegende delen:

- Houd uw haar en kleding altijd uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, juwelen of lang haar kunnen vastraken in bewegende delen.
- Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los

van het stopcontact, voordat u de roestvrij stalen staaf verwijderd.

⚠ VOORZICHTIG

Snijgevaar door scherpe delen:

- raak de bladen van het apparaat niet aan. De bladen zijn scherp. Wees voorzichtig bij het hanteren of reinigen van het apparaat.
- Verwijder het apparaat en alle hulpstukken altijd van de beker of kom, voordat u het voedsel eruit haalt.

Voedselvergiftiging door chemische resten van het productieproces:

- reinig na gebruik altijd alle oppervlakken die in aanraking komen met voedsel.

LET OP

Gevaar voor beschadiging van het apparaat:

- Gebruik bij het schoonmaken van het apparaat nooit agressieve chemische schoonmaakmiddelen die het apparaat kunnen beschadigen.
- Zet het apparaat nooit in de buurt van een warmtebron neer.
- Gebruik het apparaat niet voor het mengen of hakken van harde ingrediënten.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, beschermende folie of plastic van het apparaat.
- Reinig vóór het gebruik alle delen die in aanraking komen met voedsel. Volg de instructies in het hoofdstuk *Reiniging en onderhoud*.
- Haal de gewenste lengte kabel uit de kabelopbergruimte op de basis van de blender en sluit het apparaat aan op het lichtnet.

GEBRUIK

Voorbereiding

- Verwijder de verpakking volledig.
- Reinig vóór het gebruik alle delen die in aanraking komen met voedsel. Volg de instructies in het hoofdstuk *Reiniging en onderhoud*.
- Druk op de ontgrendelknop **A** en til vervolgens de machinearm op.
- Plaats de roestvrijstalen kom **A** op de basis en vergrendel deze zoals aangegeven door de pijl.
- Vergrendel daarna de garde **A**, mengklopper **A** of deeghaak **A** in de machine.
- Druk op de ontgrendelknop **A**, druk vervolgens de bovenklep omlaag en laat de arm zakken. Zorg ervoor dat de arm stevig aan de basis is bevestigd.

Digitaal paneel

Aan/uitknop

- Druk op de "Aan/Uit" knop om het apparaat aan te zetten. Het ledlampje gaat branden en geeft een snelheid van 0 en een tijd van 00:00 weer.
- Stel de gewenste snelheid in en druk op de "Aan/Uit" knop om de machine te starten.
- Druk nogmaals op de knop om het programma te pauzeren. De huidige tijd wordt weergegeven.
- Houd de "Aan/Uit" knop ingedrukt om het display uit te schakelen en de machine te stoppen. Snelheid/tijd knop
- Draai aan de knop op het digitale paneel **A** om de snelheid in te stellen. Naar rechts draaien verhoogt de snelheid van 1 tot 8, terwijl naar links draaien de snelheid verlaagt tot 0.
- Druk op de knop "Snelheid/Tijd" om de tijdstinstelmodus te openen. De tijdweergave knippert.
- Draai de knop op het digitale paneel **A** naar rechts om de tijd in stappen van 30 seconden te verhogen en naar links om de tijd in stappen van 30 seconden te verlagen. Het instelbereik voor de tijd is 0 tot 15 minuten.
- Als er geen tijd is ingesteld, de standaardtijd is 15 minuten. De machine telt per seconde op en stopt bij 15:00. Als er een tijd is ingesteld, telt deze per seconde af en stopt bij 00:00.

Als de ontgrendelknop A wordt ingedrukt om de kop omhoog te brengen, of als de kop omhoog wordt gebracht terwijl de machine in werking is, geeft het snelheidsdisplay 0 weer en geeft het tijdsdisplay E: 01 weer. Wanneer de kop weer omlaag wordt gebracht, verdwijnt E: 01 en verschijnt de eerder weergegeven tijd weer. De snelheid zal nog steeds 0 weergeven en je moet de snelheid opnieuw instellen.

Deeg mengen of kneden

- Plaats de deeghaak **A**.
- Gebruik 72 g water voor elke 100 g bloem.
- Mix op snelheid 1 gedurende 30 seconden en vervolgens op snelheid 2 gedurende ongeveer 4 minuten.

Eiwitten of slagroom opkloppen

- Plaats de garde **A**.
- Zet de snelheid op 4-6 en klop de eiwitten in ongeveer 4 minuten stijf. Maximale hoeveelheid: 24 eieren.
- Klop voor de slagroom 250 ml verse room ongeveer 4 minuten op snelheid 4-6.

Ijs

Ijscoupe invriezen

- Was, reinig en droog de ijskom voor het invriezen.
- De ijskom moet verticaal op een vlakke ondergrond worden geplaatst, niet ondersteboven of gekanteld, en de temperatuur in de vriesruimte moet lager zijn dan -18°C, en de vriestijd moet langer zijn dan 16 uur.
- Als je de ijskom uit de vriezer haalt, zorg er dan voor dat hij helemaal bevroren is. Schud de kom voorzichtig. Als je de vloeistof niet hoort stromen, betekent dit dat de vloeistof bevroren is.

Ijs maken

- Bereid van tevoren ijsbeslag in de ijskom **A** (maximaal 700 ml).
- Zet de 3 verhoogde groeven op de bodem van de ijskuip op één lijn met de 3 groeven op de mixer en zet de ijskuip op de standmixer.
- Sluit de connector aan **A** op de uitgaande as van de mixer.
- Voeg de ingrediënten voor je ijs toe aan de kom.
- Druk de kop van de mixer omlaag zodat de connector is aangesloten op het mengblad **A**.
- Mix 10 tot 15 minuten op snelheid 1.
- Serveer als dessert of vries in in een luchtdichte verpakking voor later.

Tips

- Voor het beste resultaat zet je de ingrediënten altijd in de koelkast voordat je ijs gaat maken.
- Prik niet in de ijskom **A** en verwarm hem niet.
- Wanneer je de gemengde ingrediënten in de bevroren ijskom **A** giet, moet je de machine zo snel mogelijk starten om binnen 30 seconden te beginnen met roeren. Zo voorkom je dat de rand van de kom bevriest en je niet meer kunt roeren.
- Het resulterende ijs is zacht, maar als je het harder wilt, kun je de ijskom het beste nog 15-25 minuten in de vriezer zetten.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig het apparaat na ieder gebruik.

- Verwijder de **voedingskabel** uit het stopcontact.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende reinigingsmiddelen, schuurpons of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- De **A**, **A** en **A** zijn niet vaatwasmachinebestendig. De accessoires mogen alleen worden gereinigd met warm water en afwasmiddel.
- De plastic accessoires kunnen worden gereinigd met warm water.

OPSLAG

Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is. Laat het afkoelen en bewaar het dan op een veilige, droge plek. Wikkel het snoer nooit om het apparaat. Hierdoor zal het snoer voortijdig slijten en breken. Behandel het snoer voorzichtig en vermijd rukken, draaien of trekken, vooral bij de stekkerverbindingen.

VERWIJDERING

Het symbool van de doorgekruste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

Voor onderdelen en meer informatie over het apparaat kunt u terecht op www.princesshome.eu

FR Manuel de l'utilisateur	
Robot culinaire numérique Nordic 2 en 1	
AVANT-PROPOS Au sujet de ce document Ce manuel utilisateur contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil. Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil. Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.	
Instructions d'origine Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.	
Assistance Pour les pièces de rechange et pour plus d'informations sur l'appareil, veuillez visiter www.princesshome.eu.	
Symboles généraux	
Symbole	Description
⚠ AVERTISSEMENT	Mot de signalement qui sert à indiquer une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut avoir pour résultat la mort ou une blessure grave.
⚠ ATTENTION	Mot de signalement qui sert à indiquer une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut avoir pour résultat une blessure légère ou modérée.
AVIS	Mot-indicateur utilisé pour aborder les pratiques sans rapport avec les blessures physiques.
i	Indique des informations supplémentaires ou la mise en valeur d'une instruction.
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
CE	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à lareproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, uneencyclopédie ou une base de données électronique contenant unmanuel de référence.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Au sujet de l'appareil

Le robot culinaire numérique Princess 01.220138.01.001, équipé d'un affichage et d'une minuterie numériques, facilite la préparation de nombreuses recettes, notamment les crèmes glacées, les sorbets et les yaourts glacés faits maison.

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Spécifications techniques	
Nom de l'appareil	Robot culinaire numérique Nordic 2 en 1
Numéro de référence	01.220138.01.001
Alimentation	220 – 240 V~ 50-60Hz
Puissance	1200 W

Pièces principales (voir image A)

1 Partie principale

2 Panneau numérique

3 Bouton de déverrouillage

4 Bol en acier inoxydable

5 Fouet

6 Batteur mélangeur

7 Crochet pétrisseur

8 Couvercle pour la farine

9 Connecteur

10 Lame de malaxage

11 Bol pour la crème glacée

SÉCURITÉ

Précautions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la sécurité lié à un usage non prévu :

- Utilisez uniquement l'appareil comme décrit dans ce manuel utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil en cas de signes de détérioration ou de défauts visibles. Remplacez toujours immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- N'effectuez pas de réglages sur l'appareil. Les réglages peuvent compromettre la sécurité, la

garantie et le bon fonctionnement.

Risque d'électrocution lié au court-circuitage :

- Ne plongez jamais l'unité moteur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne nettoyez l'unité moteur qu'avec un chiffon doux et humide.
- N'ouvrez jamais l'appareil. L'appareil ne peut être ouvert que pour l'entretien assuré par un technicien agréé.
- Ne soulevez jamais l'appareil par le câble électrique. Soulever l'appareil par le câble électrique peut endommager ce dernier. Ne soulevez l'appareil que par la poignée.
- Ne remplacez jamais le câble électrique par vos soins. Faites toujours remplacer le câble électrique par le fabricant, son réparateur ou une personne à la qualification similaire.
- Débranchez toujours le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou sans surveillance, et avant de le nettoyer.
- Avant toute utilisation, vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension de votre réseau.

Risque pour la sécurité pour les enfants :

- Les enfants doivent être surveillés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Risque d'incendie lié à la surchauffe :

- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Utilisez uniquement l'appareil sous surveillance. Éteignez l'appareil et débranchez le câble électrique de la prise de courant lorsque vous quittez la pièce.
- N'utilisez jamais l'appareil avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- N'utilisez jamais le mixeur pendant plus de 30 secondes de façon séquentielle. Attendez 1 minute avant de poursuivre l'utilisation. Utilisez le mixeur au maximum cinq fois de suite. Laissez refroidir l'appareil avant de continuer à l'utiliser pour éviter toute surchauffe.

Risque d'incendie lié au court-circuitage :

- N'utilisez jamais l'appareil à proximité immédiate d'une salle de bains, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne faites jamais tomber l'appareil et évitez les chocs. Des vibrations excessives peuvent entraîner le desserrage des raccords et peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si celui-ci est tombé.

Risque d'accrochage dû aux composants mobiles :

- Gardez toujours vos cheveux et vos vêtements hors de portée des composants mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les composants mobiles.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de retirer la tige en acier inoxydable.

⚠ ATTENTION

Risque de coupure dû aux composants tranchants :

- Ne touchez jamais les lames de l'appareil. Les lames sont tranchantes. Soyez prudent lorsque vous manipulez ou nettoyez l'appareil.
- Retirez toujours l'appareil et tous les accessoires de la tasse ou du bol avant de retirer les aliments.

Intoxication alimentaire due à des résidus chimiques issus du processus de production :

- Nettoyez toujours toutes les surfaces qui entrent en contact avec les aliments après utilisation.

AVIS

Risque d'endommager l'appareil :

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimiques agressifs qui peuvent endommager l'appareil pendant vous nettoyez l'appareil.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
- N'utilisez jamais l'appareil pour mixer ou hacher des ingrédients durs.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les autocollants, la feuille de protection ou le plastique de l'appareil.
- Nettoyez tous les composants qui entrent en contact avec les aliments avant de les utiliser. Suivez les instructions du chapitre *Nettoyage et entretien*.
- Nettoyez tous les composants qui entrent en contact avec les aliments avant de les utiliser. Suivez les instructions du chapitre *Nettoyage et entretien*.
- Extrayez la longueur de câble nécessaire à partir du logement de rangement du câble, situé à la base du mixeur, puis branchez l'appareil sur le secteur.

UTILISATION

Préparation

- Enlevez tous les emballages.
- Nettoyez tous les composants qui entrent en contact avec les aliments avant de les utiliser. Suivez les instructions du chapitre *Nettoyage et entretien*.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage **A**, puis soulevez le bras de la machine.
- Placez le bol en acier inoxydable **A** sur la base et verrouillez-le, dans le sens indiqué par la flèche.
- Fixez ensuite le fouet **A**, le batteur **A** ou le crochet pétrisseur **A** sur la machine.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage **A**, puis poussez le couvercle supérieur vers le bas et abaissez le bras. Assurez-vous que le bras est bien fixé à la base.

Panneau numérique

Bouton d'alimentation

- Appuyez sur le bouton "On/Off" pour mettre l'appareil sous tension. Le voyant LED s'allume et affiche une vitesse de 0 et une heure de 00:00.
- Réglez la vitesse souhaitée, puis appuyez sur le bouton "On/Off" pour démarrer la machine.
- Appuyez à nouveau sur le bouton "On/Off" pour arrêter l'opération. L'heure actuelle s'affiche.
- Maintenez le bouton "On/Off" enfoncé pour éteindre l'écran et arrêter la machine.
- Tournez le bouton du panneau numérique **A** pour régler la vitesse. Lorsque vous faites tourner le bouton vers la droite, la vitesse augmente de 1 à 8, tandis que lorsque vous le

faites tourner vers la gauche, elle diminue jusqu'à 0.

- Appuyez sur le bouton "Vitesse/Heure" pour accéder au mode de réglage de l'heure. L'affichage de l'heure clignote.
- Faites tourner le bouton du panneau numérique **A** vers la droite pour augmenter le temps par incréments de 30 secondes, et vers la gauche pour le diminuer par incréments de 30 secondes. La durée peut être réglée de 0 à 15 minutes.
- Si aucune durée n'est définie, la durée par défaut est de 15 minutes. La machine calcule la durée à la seconde et s'arrête à 15 minutes (15:00). Si une heure est programmée, le décompte s'effectue par seconde et s'arrête à 00:00.

 Lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage A pour relever la tête de la machine, ou si la tête est relevée pendant que la machine fonctionne, l'affichage de la vitesse indiquera 0 et l'affichage de l'heure indiquera E : 01. Lorsque vous abaissez à nouveau la tête, E : 01 disparaît et l'heure affichée précédemment réapparaît. La vitesse affichera toujours 0 et vous devrez la réinitialiser.

- Mélanger ou pétrir de la pâte**
- Fixez le crochet pétrisseur **A**.
- Utiliser 72 g d'eau pour 100 g de farine.
- Mélangez à la vitesse 1 pendant 30 secondes, puis à la vitesse 2 pendant environ 4 minutes.

Préparation de blancs d'œufs en neige ou de crème fouettée

- Fixez le fouet **A**.
- Réglez la vitesse sur 4-6 et fouettez les blancs d'œufs pendant environ 4 minutes jusqu'à ce qu'ils soient fermes. Quantité maximale : 24 œufs.
- Pour la crème fouettée, fouettez 250 ml de crème fraîche à la vitesse 4-6 pendant environ 4 minutes.

Crème glacée

Congélation d'un bol de crème glacée

- Lavez, nettoyez et séchez le bol à crème glacée avant de le congeler.
- Le bol à crème glacée doit être placé verticalement sur une surface plane, et non à l'envers ou incliné. La température du congélateur doit être inférieure à -18°C et la durée de congélation doit être supérieure à 16 heures.
- Lorsque vous sortez le bol à crème glacée du congélateur, assurez-vous que la crème glacée est complètement congelée. Secouez doucement le bol. Si vous n'entendez pas de bruit de liquide qui s'écoule, votre crème glacée est correctement congelée.

Confection de crème glacée

- Préparez à l'avance le mélange pour crème glacée dans le bol à crème glacée **A** (capacité maximale de 700 ml).
- Alignez les 3 rainures en relief du fond du bac à crème glacée sur les 3 rainures du batteur, puis placez le bol à crème glacée sur le batteur sur socle.
- Raccordez le connecteur **A** à l'arbre de sortie du mixeur.
- Ajoutez les ingrédients de la crème glacée dans le bol.
- Appuyez sur la tête du mixeur de manière à ce que le connecteur soit raccordé à la lame de malaxage **A**.
- Mélanger pendant 10 à 15 minutes à la vitesse 1.
- Servez la crème glacée au dessert ou congelez-la dans une boîte hermétique pour la consommer à un autre moment.

Conseils

- Pour obtenir de meilleurs résultats, réfrigérez toujours les ingrédients avant de préparer la crème glacée.
- Évitez tout choc avec le bol à crème glacée et ne le chauffez pas **A**.
- Lorsque vous versez les ingrédients mélangés dans le bol à crème glacée **A**, réglez la machine afin qu'elle démarre le malaxage dans les 30 secondes afin d'éviter que le bord du bol ne gèle et qu'il ne soit plus possible de remuer le contenu.
- La crème glacée obtenue est molle, mais si vous souhaitez qu'elle soit dure, le mieux est de placer le bol à crème glacée au congélateur pendant 15 à 25 minutes supplémentaires.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

- Débranchez le **câble électrique** de la prise de courant.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs et abrasifs, de tampon à récurer ou de laine d'acier, qui endommagent l'appareil.
- Le **A**, **A** et **A** ne passent pas au lave-vaisselle. Les accessoires doivent être nettoyés uniquement à l'eau chaude et au liquide vaisselle.
- Les accessoires en plastique peuvent être nettoyés à l'eau chaude.

RANGEMENT

Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas. Laissez-le refroidir, puis conservez-le dans un endroit sûr et sec. N'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil. Le cordon risquerait de s'user et de casser prématurément. Manipulez le cordon avec précaution et évitez de le tordre ou de le soumettre à des tensions, en particulier au niveau des connexions.

ÉLIMINATION

Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

Pour les pièces de rechange et pour plus d'informations sur l'appareil, veuillez visiter www.princesshome.eu.

DE Benutzerhandbuch	
2-1 Nordic Digitale Küchenmaschine	
VORWORT Über dieses Dokument Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.	
Original-Anleitung Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.	
Support Für Ersatzteile und weitere Informationen über das Gerät besuchen Sie bitte www.princesshome.eu	
Allgemeine Symbole	
Symbol	Beschreibung
⚠ WARNUNG	Signalwort, das auf eine potenziell gefährliche Situation hinweist, die bei Missachtung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
⚠ VORSICHT	Signalwort, das auf eine potenziell gefährliche Situation hinweist, die bei Missachtung zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.
HINWEIS	Signalwort für Verfahren ohne Verletzungsgefahr.



EN User manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Manuel de l'utilisateur
DE Benutzerhandbuch
PL Instrukcja obsługi
CS Uživatelská příručka

IT Manuale dell'utente
SK Uživatelská príručka
ES Manual del usuario
PT Manual do utilizador
SV Bruksanvisning



2-1 Nordic Digital Kitchen Machine

01.220138.01.001



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess | Swardveststraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu



	Weist auf zusätzliche Informationen hin oder hebt eine Anweisung hervor.
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der„Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden derDSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einerEnzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche einNachschlagewerk enthält.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Über dieses Gerät

Die Princess 01.220138.01.001 digitale Küchenmaschine mit digitaler Anzeige und Timer vereinfacht die Zubereitung einer Vielzahl von Rezepten, darunter selbstgemachtes Eis, Sorbet und gefrorenere Joghurt.

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt. Verwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.

Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Daten	
Name des Geräts	2-1 Nordic Digitale Küchenmaschine
Artikelnummer	01.220138.01.001
Stromversorgung	220 – 240 V ~ 50-60Hz
Leistung	1200 W

Hauptteile (siehe Bild A)

- 1 Hauptgehäuse
- 2 Digitales Bedienfeld
- 3 Entriegelungsknopf
- 4 Schüssel aus Edelstahl
- 5 Schneebesen
- 6 Rührquirl
- 7 Knethaken
- 8 Mehl-Abdeckung
- 9 Stecker
- 10 Rührblatt
- 11 Eiscrème-Schüssel

SICHERHEIT

Sicherheitsvorkehrungen

⚠️ WARNUNG

Sicherheitsrisiko durch unsachgemäßen Gebrauch:

- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.

- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden oder Mängeln aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät immer sofort.
- Nehmen Sie niemals irgendwelche Veränderungen an dem Gerät vor. Solche Veränderungen können die Sicherheit, die Garantie und den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen.

Stromschlaggefahr durch Kurzschluss:

- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Öffnen Sie das Gerät niemals. Das Gerät darf nur zu Wartungszwecken von einem befugten Techniker geöffnet werden.
- Ziehen Sie das Gerät niemals am Netzkabel hoch. Wenn Sie das Gerät am Netzkabel anheben, kann dieses beschädigt werden. Heben Sie das Gerät nur an den Haltegriffen an.
- Wechseln Sie das Netzkabel niemals selbst aus. Lassen Sie das Netzkabel immer vom Hersteller, dessen Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person austauschen.
- Trennen Sie das Gerät immer am Netzkabel von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird, sowie vor der Reinigung.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit der bei Ihnen vorliegenden Netzspannung übereinstimmt.

Sicherheitsrisiko für Kinder:

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Brandgefahr durch Überhitzung:

- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Benutzen Sie das Gerät nur unter Aufsicht. Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Raum verlassen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit einem externen Timer oder mit einer separaten Fernsteuerung.
- Verwenden Sie den Mixer niemals länger als 30 Sekunden am Stück. Warten Sie 1 Minute, bevor Sie das Gerät erneut verwenden. Verwenden Sie den Mixer höchstens fünf Mal hintereinander. Lassen Sie das Gerät vor der weiteren Verwendung abkühlen, um ein Überhitzen zu vermeiden.

Brandgefahr durch Kurzschluss:

- Benutzen Sie das Gerät niemals in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Lassen Sie das Gerät niemals fallen und vermeiden Sie Stöße. Übermäßige Vibrationen können zu gelockerten Verbindungen führen und die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, nachdem es heruntergefallen ist.

Gefahr des Hängenbleibens durch bewegliche Teile:

- Halten Sie Haare und Kleidung immer von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar könnte sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es von der Stromquelle, bevor Sie den Edelstahlstab entfernen.

⚠️ VORSICHT

Gefahr von Schnittverletzungen durch scharfe Teile:

- Berühren Sie niemals die Klingen des Geräts. Die Klingen sind scharf. Gehen Sie beim Hantieren und beim Reinigen des Geräts vorsichtig vor.
- Entfernen Sie immer das Gerät und sämtliche Zubehörteile aus dem Becher oder der Schüssel, bevor Sie die Zutaten entnehmen.

Gefahr der Lebensmittelvergiftung durch chemische Rückstände aus dem Produktionsprozess:

- Reinigen Sie nach dem Gebrauch immer alle Flächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.

HINWEIS

Gefahr einer Beschädigung des Geräts:

- Reinigen Sie das Gerät niemals mit aggressiven chemischen Reinigungsmitteln, die es beschädigen können.
- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Wärmequelle ab.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zum Pürieren oder Zerkleinern harter Zutaten.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Reinigen Sie vor dem Gebrauch alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen. Befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel *Reinigung und Pflege*.
- Entnehmen Sie die benötigte Kabellänge aus der Kabelführung am Boden des Mixers und schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

BENUTZUNG

Vorbereitung

1. Entfernen Sie alle Umverpackungen.
2. Reinigen Sie vor dem Gebrauch alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen. Befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel *Reinigung und Pflege*.
3. Drücken Sie den Entriegelungsknopf **A** und heben Sie dann den Maschinenarm an.
4. Setzen Sie die Edelstahlschüssel **A** auf den Sockel und fixieren Sie diese entsprechend der Pfeilmarkierung.
5. Setzen Sie dann den Schneebesen **A**, den Rührquirl **A** oder den Knethaken **A** in die Küchenmaschine ein.
6. Drücken Sie den Entriegelungsknopf **A** und drücken Sie anschließend die obere Abdeckung nach unten und senken Sie den Gerätearm nach unten. Vergewissern Sie sich, dass der Gerätearm sicher an der Basis befestigt ist.

Digitales Bedienfeld
Ein/Aus-Taste

- Drücken Sie die Taste "On/Off", um das Gerät einzuschalten. Die LED-Leuchtanzeige leuchtet auf und zeigt eine Geschwindigkeit von 0 und eine Zeit von 00:00 an.
- Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein und drücken Sie dann die Taste "On/Off", um das Gerät in Betrieb zu nehmen.
- Drücken Sie die Taste "On/Off" erneut, um den Vorgang anzuhalten. Es wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt.
- Halten Sie die "On/Off"-Taste gedrückt, um das Display auszuschalten und das Gerät zu stoppen.

- Speed/Time Taste
- Drehen Sie den Einstellknopf auf dem digitalen Bedienfeld **A**, um die Geschwindigkeit einzustellen. Bei einer Drehung nach rechts erhöht sich die Geschwindigkeit von 1 auf 8, bei einer Drehung nach links verringert sie sich auf 0.
 - Drücken Sie die Taste "Speed/Time", um in den Zeiteinstellungsmodus zu gelangen. Die Zeitanzeige blinkt.
 - Drehen Sie den Einstellknopf auf dem digitalen Bedienfeld **A** nach rechts, um die Zeit in 30-Sekunden-Schritten zu erhöhen, und nach links, um sie in 30-Sekunden-Schritten zu verringern. Der Zeitbereich beträgt 0 bis 15 Minuten.
 - Wenn keine Zeit eingestellt ist, beträgt die Standardzeit 15 Minuten. Das Gerät zählt pro Sekunde hoch und stoppt bei 15:00. Wenn eine Zeit eingestellt ist, wird sie sekundengenau heruntergezählt und bei 00:00 gestoppt.

Wenn der Entriegelungsknopf **A** gedrückt wird, um den Aufsatz anzuheben oder wenn der Aufsatz angehoben wird, während die Küchenmaschine in Betrieb ist, zeigt die Geschwindigkeitsanzeige 0 und die Zeitanzeige E: 01 an. Wenn der Aufsatz wieder nach unten gesenkt wird, verschwindet E: 01 und die zuvor angezeigte Zeit wird wieder sichtbar. Die Geschwindigkeitsanzeige zeigt weiterhin 0 an und Sie müssen die Geschwindigkeit zurücksetzen.

Rühren oder Kneten von Teig

- Befestigen Sie den Knethaken **A**.
- Verwenden Sie pro 100 g Mehl 72 g Wasser.
- Rühren Sie 30 Sekunden lang auf Stufe 1 und dann etwa 4 Minuten lang auf Stufe 2.

Schlagen von Eiweiß oder Schlagsahne

- Befestigen Sie den Schneebesen **A**.
- Stellen Sie die Geschwindigkeit auf 4-6 und schlagen Sie das Eiweiß etwa 4 Minuten lang steif. Höchstmenge: 24 Eier.
- Zur Zubereitung von Schlagsahne 250 ml frische Sahne auf Stufe 4-6 etwa 4 Minuten lang aufschlagen.

Eiscrème

Eiscrème-Schüssel einfrieren

- Vor dem Einfrieren der Eiscrème-Schüssel sollten Sie diese waschen, reinigen und trocknen.
- Die Eiscrème-Schüssel muss senkrecht auf eine ebene Fläche gestellt werden, sie darf nicht auf dem Kopf oder gekippt platziert werden; die Temperatur im Gefrierfach sollte unter -18°C liegen und die Gefrierzeit sollte mehr als 16 Stunden betragen.
- Bei der Entnahme der Eiscrème-Schüssel aus dem Gefrierfach sollten Sie darauf achten, dass sie vollständig gefroren ist. Die Schüssel leicht schütteln. Falls Sie kein Fließgeräusch hören, bedeutet dies, dass die Flüssigkeit gefroren ist.

Die Zubereitung von Eiscrème

1. Bereiten Sie vorab die Eiscrème-Masse in der Eiscrème-Schüssel zu **A** (bis zu 700 ml).
2. Richten Sie die 3 Reliefrillen am Boden des Eisbehälters und die 3 Rillen am Mixer aus und stellen Sie die Eiscrème-Schüssel auf den Standmixer.
3. Verbinden Sie den Verbindungsstecker **A** mit der Antriebswelle des Mixers.
4. Geben Sie die Zutaten für die Eiscrème in die Schüssel.
5. Drücken Sie den Mixeraufsatz nach unten, so dass der Verbindungsstecker mit dem Rührblatt **A** verbunden ist.
6. 10 bis 15 Minuten auf Stufe 1 verrühren.
7. Als Dessert servieren oder in einem luftdichten Behälter für die spätere Verwendung einfrieren.

Tipps

- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Zutaten vor der Eiscrème-Zubereitung in den Kühlschrank stellen.
- Die Eiscrème-Schüssel **A** nicht anstoßen oder erhitzen.
- Wenn Sie die verrührten Zutaten in die gefrorene Eiscrème-Schüssel **A** geben, starten Sie die Küchenmaschine bitte so schnell wie möglich innerhalb von 30 Sekunden zum Umrühren, um zu vermeiden, dass der Rand der Schüssel gefriert und nicht mehr gerührt werden kann.
- Die fertig zubereitete Eiscrème hat eine weiche Konsistenz; falls Sie jedoch eine festere Konsistenz bevorzugen, sollten Sie die Schüssel für weitere 15 bis 25 Minuten in das Gefrierfach stellen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

1. Ziehen Sie das **Stromkabel** aus er Steckdose.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und abrasive Reinigungsmittel, Scheuerschwamm oder Stahlwolle, da diese das Gerät beschädigen.
3. Die **A**, **A** und **A** sind nicht spülmaschinenfest. Das Zubehör sollte nur mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel gereinigt werden.
4. Das Kunststoffzubehör kann mit warmem Wasser gereinigt werden.

LAGERUNG

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät abkühlen und lagern Sie es dann an einem sicheren, trockenen Ort. Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät. Dies führt zu vorzeitigem Verschleiß und Bruch des Kabels. Behandeln Sie das Kabel vorsichtig und vermeiden Sie es, daran zu rütteln, es zu verdrehen oder zu zerren, insbesondere an den Steckverbindungen.

ENTSORGUNG



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Für Ersatzteile und weitere Informationen über das Gerät besuchen Sie bitte www.princesshome.eu

PL Instrukcja obsługi

2-1 Cyfrowy robot kuchenny Nordic

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia.

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika. Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Oryginalne instrukcje

Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

Wsparcie

Więcej informacji na temat urządzenia, w tym informacje o częściach zamiennych, są dostępne tutaj www.princesshome.eu

Symbole ogólne	
Symbol	Opis
	Słowo sygnalizacyjne używane do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
	Słowo sygnalizacyjne używane do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	Ostrzeżenie używane w odniesieniu do praktyk niezwiązanych z urazami fizycznymi.
	Wskazuje dodatkowe informacje lub podkreśla instrukcję.
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Włoch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmyDer Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jestchroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może byćużywane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadającychci ważnąumowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowanefirmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie RepublikiFederalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osobyfizycznie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danychzawierającej podręcznik.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.

OPIS URZĄDZENIA

Informacje o niniejszym urządzeniu

Cyfrowy robot kuchenny Princess 01.220138.01.001, wyposażony w cyfrowy wyświetlacz i timer, upraszcza proces przygotowywania różnych przepisów, w tym domowych lodów, sorbetów i mrożonego jogurtu.

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

Specyfikacja techniczna

Nazwa urządzenia	2-1 Cyfrowy robot kuchenny Nordic
Numer artykułu	01.220138.01.001
Zasilanie	220 – 240 V ~ 50-60Hz
Moc	1200 W

Główne części (patrz rysunek A)

- 1 Moduł główny
- 2 Panel cyfrowy
- 3 Pokrywa na makę
- 4 Pokrętko zwalniające
- 5 Miska ze stali nierdzewnej
- 6 Trzepaczka
- 7 Końcówka do zagniatania ciasta
- 8 Pokrywa na makę
- 9 Złaczce
- 10 Ostrze mieszające
- 11 Miska na lody

BEZPIECZEŃSTWO

Środki ostrożności

⚠️ OSTRZEŻENIE

- Zagrożenie bezpieczeństwa wynikające z użytkowania niezadanego z przeznaczeniem:
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
 - Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są

na nim ślady uszkodzeń lub wad. Zawsze należy natychmiast wymienić uszkodzone lub wadliwe urządzenie.

- Nigdy nie dokonuj żadnych regulacji urządzenia. Regulacje mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i prawidłowe działanie urządzenia.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem z powodu zwarcia:

- Nigdy nie zanurzaj silnika w wodzie lub innych płynach. Silnik należy czyścić wyłącznie miękką, wilgotną ściereczką.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia. Urządzenie może być otwierane w celu przeprowadzenia konserwacji wyłącznie przez autoryzowanego technika.
- Nigdy nie podnoś urządzenia za kabel zasilający. Podnoszenie urządzenia za kabel zasilający może spowodować uszkodzenie kabla. Urządzenie należy podnosić tylko za uchwyt.
- Nigdy nie należy samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Należy zawsze zlecać wymianę kabla zasilającego producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Odcłóż kabel zasilający, gdy urządzenie nie jest używane lub jest pozostawione bez nadzoru oraz przed czyszczeniem.
- Przed użyciem sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem sieciowym.

Zagrożenie bezpieczeństwa dla dzieci:

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu przegrzania:

- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie pod nadzorem. Po wyjściu z pomieszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kabel zasilający z gniazdka.
- Nie używaj urządzenia razem z zewnętrznym zegarem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Nie używaj blendera dłużej niż 30 sekund podczas kolejnych użyć. Odczekaj 1 minutę przed następnym użyciem. Użyj blendera maksymalnie pięć razy z rzędu. Przed kolejnym użyciem pozwól urządzeniu ostygnąć, aby uniknąć przegrzania.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu zwarcia:

- Nigdy nie używaj urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Nigdy nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzeń. Nadmierne wibracje mogą prowadzić do poluzowania połączeń i wpływać na prawidłowe działanie urządzenia. Jeżeli urządzenie zostało upuszczone, należy zaprzestać jego używania.

Ryzyko wciągnięcia przez ruchome części:

- Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w ruchome części.
- Przed wyjęciem nasadki ze stali nierdzewnej, wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka zasilającego.

⚠ PRZESTROGA

Ryzyko przecięcia za pomocą ostrych części:

- Nie dotykaj ostrzy urządzenia. Ostrza są bardzo ostre. Zachowaj ostrożność podczas obsługi lub czyszczenia urządzenia.
- Wymij urządzenie i wszystkie nasadki z kubka lub miski przed wyjęciem żywności.

Zatrucie pokarmowe spowodowane resztkami substancji chemicznych z procesu produkcyjnego:

- Po użyciu należy wyczyścić wszystkie powierzchnie, które mają kontakt z żywnością.

NOTYFIKACJA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia:

- Podczas czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródła ciepła.
- Nie używać urządzenia do mieszania lub siekania twardych składników.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wymij urządzenie i akcesoria z opakowania. Usuń naklejki, folię ochronną lub plastik z urządzenia.
- Przed użyciem wyczyść wszystkie części, które mają kontakt z żywnością. Przestrzegaj instrukcji w rozdziale *Czyszczenie i konserwacja*.
- Wymij wymaganą długość kabla ze schowka na kabel w podstawie blendera i podłącz urządzenie do zasilania sieciowego.

UŻYTKOWANIE

Przygotowanie

- Usuń całe opakowanie.
- Przed użyciem wyczyść wszystkie części, które mają kontakt z żywnością. Przestrzegaj instrukcji w rozdziale *Czyszczenie i konserwacja*.
- Naciśnij przycisk zwalniający **A**, a następnie podnieś ramię maszyny.
- Umieść miskę ze stali nierdzewnej **A** na podstawie i zablokuj ją zgodnie ze strzałką.
- Następnie zablokuj trzepaczkę **A**, ubijak miksera **A** lub hak do ciasta **A** w urządzeniu.
- Naciśnij pokrętkę zwalniając **A**, a następnie popchnij górną pokrywę w dół i opuść ramię. Upewnij się, że ramię jest dobrze przymocowane do podstawy.

Panel cyfrowy
Przycisk w./wyl.

- Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie. Włączy się dioda LED, wyświetlając prędkość 0 i czas 00:00.
- Ustaw żądaną prędkość, a następnie naciśnij przycisk zasilania, aby uruchomić urządzenie.
- Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby wstrzymać operację. Wyświetli się aktualny czas.
- Przytrzymaj przycisk zasilania, aby wyłączyć wyświetlacz i zatrzymać urządzenie.

Przycisk regulacji prędkości/czasu

- Obróć pokrętko na panelu cyfrowym **A**, aby ustawić prędkość. Obrót w prawo zwiększa prędkość od 1 do 8, natomiast obrót w lewo zmniejsza ją do 0
- Naciśnij przycisk „Prędkość/czas”, aby wejść w tryb ustawiania czasu. Wyświetlacz czasu zacznie migać.
- Obróć pokrętko na panelu cyfrowym **A** w prawo, aby zwiększyć czas w 30-sekundowych odstępach, lub w lewo, aby go zmniejszyć w 30-sekundowych odstępach. Zakres regulacji czasu wynosi od 0 do 15 minut.
- W przypadku braku ustawienia, domyślny czas pracy wynosi 15 minut. Urządzenie będzie zliczać sekundy i zatrzyma się po upływie 15:00 minut. Jeśli ustawiony jest czas, będzie on odliczał sekundy i zatrzyma się o 00:00.

Po naciśnięciu pokrętła zwalnającego **A** w celu podniesienia głowicy lub jeśli głowica zostanie podniesiona podczas pracy urządzenia, wyświetlacz prędkości pokaże 0, a wyświetlacz czasu pokaże E: 01.

Po opuszczeniu głowicy z powrotem w dół, E: 01 zniknie i pojawi się ponownie poprzednio wyświetlany czas. Prędkość będzie nadal wyświetlać 0 i konieczne będzie jej zresetowanie.

- Miksowanie lub ugniatanie ciasta**
- Zamocuj hak do ciasta **A**.
 - Na każde 100 g mąki należy dodać 72 g wody.
 - Miksuj z prędkością 1 przez 30 sekund, następnie z prędkością 2 przez około 4 minuty.

Ubijanie białek lub bitej śmietany

- Dołącz trzepaczkę **A**.
- Ustaw prędkość na 4-6 i ubijaj białka przez około 4 minuty, aż będą sztywne. Maksymalna ilość: 24 jajka.
- W przypadku bitej śmietany ubijaj 250 ml świeżej śmietany z prędkością 4-6 przez około 4 minuty.

Lody

Mrożenie miski z lodami

- Przed zamrożeniem umyj, wyczyść i wysusz miskę na lody.
- Miskę z lodami należy umieścić pionowo na płaskiej powierzchni, a nie do góry nogami, nie należy jej przechylać, temperatura w zamrażarce powinna być niższa niż -18°C, a czas zamrażania powinien wynosić ponad 16 godzin.
- Wymijając miskę z lodami z zamrażarki upewnij się, że jest całkowicie zamrożona. Delikatnie potrząśnij miską. Jeśli nie słychać płynącego płynu, oznacza to, że ciecz jest zamrożnięta.

Przyrządź lody

- Przygotuj wcześniej masę lodową w misce do lodów **A** (do 700 ml).
- Wyrównaj 3 wypukłe rowki na dnie pojemnika na lody i 3 rowki na mikserze, a następnie umieść miskę na lody na mikserze stojącym.
- Podłącz złącze **A** do watu wyjściowego miksera.
- Dodaj składniki lodów do miski.
- Naciśnij głowicę miksera tak, aby złącze było połączone z łopatką miksującą **A**.
- Miksuj przez 10 do 15 minut z prędkością 1.
- Podać jako deser lub zamrozić w szczelnym pojemniku na później.

Wskazówki

- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, za każdym razem przed przygotowaniem lodów należy przechowywać składniki w lodówce.
- Nie szturchaj ani nie podgrzewaj miski z lodami **A**.
- Po wlaniu wymieszanych składników do zamrożonej miski na lody **A**, uruchom urządzenie, aby wymieszać je w ciągu 30 sekund tak szybko, jak to możliwe, aby uniknąć zamarznięcia krawędzi miski i nie doprowadzić do braku możliwości mieszania.
- Powstałe lody są miękkie, lecz jeśli chcesz, aby były twarde, najlepszym sposobem jest umieszczenie miski z lodami w zamrażarce na kolejne 15-25 minut.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wyczyść urządzenie po każdym użyciu.

- Odłącz kabel **zasilający** od gniazdzka elektrycznego.
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych i ścierających środków czyszczących, gąbki do szorowania ani drucianej włóczki, które uszkadzają urządzenie.
- Modele **A**, **A** i **A** nie nadają się do mycia w zmywarce. Akcesoria należy czyścić wyłącznie w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Plastikowe akcesoria można czyścić ciepłą wodą.

PRZECHOWYWANIE

Gdy urządzenie nie jest używane, odłącz je od zasilania. Poczekaj, aż ostygnie, a następnie schowaj je w bezpieczne i suche miejsce. Nigdy nie owijaj przewodu zasilania wokół urządzenia. Spowoduje to przedwczesne zużycie i zerwanie przewodu. Ostrożnie obchodź się z przewodem i unikaj szarpania, skracania lub naprężania go, zwłaszcza w miejscach połączeń wtykowych.

UTYLIZACJA

 Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

Więcej informacji na temat urządzenia, w tym informacje o częściach zamiennych, są dostępne tutaj www.princesshome.eu

CS Użytełská příručka

2-1 Kuchyňský robot Nordic Digital

PŘEDMLUVA

O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče. Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte. Tato uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití.

Původní pokyny

Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

Podpora

Náhradní díly a další informace o spotřebiči naleznete na www.princesshome.eu.

Obecné symboly

Symbol	Popis
⚠ VAROVÁNÍ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k vážnému zranění, či dokonce úmrtí, nebude-li odvrácena.
⚠ UPOZORNĚNÍ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkému či středně těžkému zranění, nebude-li odvrácena.
OZNÁMENÍ	Znamení používané pro praktiky, které nesouvisejí s fyzickým zraněním. Označuje doplňující informace nebo zdůraznění pokynu.
	Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.

	V Itálii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnýmievropskými předpisy nebo směrnice.
	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětověchráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouzezákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu opoužívání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to pro reprodukcí loga třetími stranami ve slovnících, encyklopedicíchnebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona jemezinárodně uznávaný symbol používaný k označenírecyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný anení ochrannou známkou.
	Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálůurčených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č.1935/2004.

POPIS SPOTŘEBIČE
O tomto spotřebiči
Digitální kuchyňský robot Princess 01.220138.01.001 s digitálním displejem a časovačem usnadňuje přípravu různých receptů, včetně domácí zmrzliny, sorbetu a mraženého jogurtu.

Zamýšlené použití
Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorech. Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské udeslosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely informace ohledně bezpečného používání spotřebiče. Jiné použití spotřebiče, než je popsané v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplátnění záruky.

Technické specifikace	
Název spotřebiče	2-1 Kuchyňský robot Nordic Digital
Číslo položky	01.220138.01.001
Napájení	220 – 240 V~ 50-60Hz
Napájení	1200 W

Hlavní součásti (viz obr. A)	
	
	
	
	
	
	

BEZPEČNOST

Bezpečnostní opatření

⚠ VAROVÁNÍ

Bezpečnostní riziko z důvodu nezamýšleného využití:

- Spotřebič používejte pouze tak, jak je uvedeno v této příručce.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud nese viditelné známky poškození nebo vad. Poškozený či vadný spotřebič neprodleně vyměňte.
- Na spotřebiči neprovádějte žádné změny. Úpravy mohou mít vliv na bezpečnost, záruku a správný chod.

Riziko zásahu elektrickým proudem z důvodu zkratů:

- Nikdy neponořujte motorovou jednotku do vody nebo jiné kapaliny. Motorovou jednotku čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem.
- Spotřebič neotevírejte. Spotřebič smí otevřít pouze autorizovaný technik za účelem údržby.
- Spotřebič nezvedejte za napájecí kabel. Zvedání spotřebiče za napájecí kabel může napájecí kabel poškodit. Spotřebič vždy zdvihejte za rukojeť.
- Nevyměňujte napájecí kabel sami. Napájecí kabel nechte vyměnit výrobcem, jeho servisním zastoupením nebo jinou osobou s odpovídající kvalifikací.
- Vždy odpojte napájecí kabel, pokud spotřebič nepoužíváte nebo je bez dozoru, a před čištěním.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí vaší elektrické sítě.

Bezpečnostní riziko pro děti:

- Nad dětmi je třeba dohlížet, aby si se spotřebičem nehrály.

Riziko požáru z důvodu přehřátí:

- Spotřebič musí být vždy umístěn na stabilním, rovném povrchu odolávajícím vysoké teplotě a vlhkosti.
- Spotřebič musí být vždy umístěn na stabilním, rovném povrchu odolávajícím vysoké teplotě a vlhkosti. Spotřebič nenechávejte běžet bez dozoru. Spotřebič používejte pouze pod dozorem. Při odchodu z místnosti spotřebič vypněte a vypojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Mixér nikdy nepoužívejte sekvencně déle než 30 sekund. Před dalším použitím počkejte 1 minutu. Mixér použijte maximálně pětkrát za sebou. Před dalším používáním nechte spotřebič vychladnout, aby nedošlo k jeho přehřátí.

Riziko požáru z důvodu zkratů:

- Spotřebič nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Zamezte pádu spotřebiče a ořesům. Nadměrné vibrace mohou způsobit uvolnění spojí a olivnit tak správné fungování spotřebiče. Pokud došlo k pádu spotřebiče, nadále jej nepoužívejte.

Nebezpečí zaseknutí kvůli pohyblivým částem:

- Vždy udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblujících se částí. Do pohyblujících se částí se může zachytit volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy.
- Před vyjmutím nerezové tyče spotřebič vždy vypněte a vytáhněte ze zásuvky.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí pořezání kvůli ostrým částem:

- Nikdy se nedotýkejte noží spotřebiče. Čepele jsou ostré. Při manipulaci se spotřebičem nebo jeho čištění buďte opatrní.
- Před vyjmutím potravin vždy vytáhněte spotřebič a všechny nástavce z nádoby nebo mísy.

Otravy z potravin způsobené zbytky chemických látek z výrobního procesu:

- Po použití vždy očistěte všechny povrchy, které přicházejí do styku s potravinami.

OZNÁMENÍ

Riziko poškození spotřebiče:

- Nepoužívejte agresivní chemické čistící prostředky, které mohou spotřebič při čištění poškodit.
- Spotřebič nikdy neumísťujte do blízkosti zdroje tepla.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte k mixování nebo drcení tvrdých surovin.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte přístroj a příslušenství z krabice. Odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast z přístroje.
- Před použitím vyčistěte všechny části, které přicházejí do styku s potravinami. Postupujte podle pokynů v kapitole *Čištění a údržba*.
- Před použitím vyčistěte všechny části, které přicházejí do styku s potravinami. Postupujte podle pokynů v kapitole *Čištění a údržba*.
- Vytáhněte kabel potřebné délky z úložného prostoru pro kabely na základně mixéru a připojte přístroj k elektrické síti.

POUŽITÍ
Příprava
1. Odstraňte všechny obaly.
2. Před použitím vyčistěte všechny části, které přicházejí do styku s potravinami. Postupujte podle pokynů v kapitole *Čištění a údržba*.
3. Stiskněte uvolňovací knoflík **A** a poté zvedněte rameno stroje.
4. Umístěte nerezovou mísu **A** na základnu a zajistěte ji podle šípky.
5. Pak do stroje uzavřete šlehač **A**, michací metlu **A** nebo hák na těsto **A**.
6. Stiskněte uvolňovací knoflík **A**, poté zatlačte horní kryt dolů a spusťte rameno.
Ověřte, že je rameno bezpečně připevněno k základně.

Digitální panel
Vypínáč

- Stisknutím tlačítka „On/Off“ zapnete přístroj. Rozsvítí se kontrolka LED a zobrazí se rychlost 0 a čas 00:00.
- Nastavte požadovanou rychlost a stisknutím tlačítka „On/Off“ stroj spustíte.
- Opětovným stisknutím tlačítka „On/Off“ pozastavte provoz. Zobrazí se aktuální čas.
- Podržením tlačítka „On/Off“ vypnete displej a zastavte stroj.

Tlačítko rychlosti/času

- Otáčením knoflíku na digitálním panelu **A** nastavte rychlost. Otáčením doprava se rychlost zvyšuje z 1 na 8, zatímco otáčením doleva se snižuje až na 0.
- Stisknutím tlačítka „Speed/Time“ přejděte do režimu nastavení času. Zobrazení času se rozblíká.
- Otáčením knoflíku na digitálním panelu **A** doprava se čas zvyšuje o násobky 30 sekund a doleva se snižuje o násobky 30 sekund. Rozsah časovače je 0–15 minut.
- Pokud není čas nastaven, vychází nastavení času je 15 minut. Stroj bude odpočítávat po sekundách a zastaví se v čase 15:00. Pokud je nastaven čas, bude odpočítávat po sekundách a zastaví se v čase 00:00.

Když stisknutím uvolňovacího knoflíku **A** zvednete hlavu nebo když je hlava zvednuta během provozu stroje, zobrazí se na displeji rychlosti 0 a na displeji času E: 01.

Po spuštění hlavy zpět dolů zmizí údaj E: 01 a znovu se objeví dříve zobrazený čas. Ukazatel rychlosti bude stále zobrazovat 0 a bude nutné resetovat rychlost.

Michání nebo hnětení těsta

- Připojte hák na těsto **A**.
- Na každých 100 g mouky použijte 72 g vody.
- Michejte 30 sekund při rychlosti 1 a poté asi 4 minuty při rychlosti 2.

Šlehání bílků nebo šlehačky

- Připojte šlehač **A**.
- Nastavte rychlost na 4–6 a šlehejte bílky asi 4 minuty do ztuhnutí. Maximální množství: 24 vajec.
- Na šlehačku šlehejte 250 ml čerstvé smetany při rychlosti 4–6 po dobu asi 4 minut.

Zmrzlina
Mrazení zmrzlinové mísy

- Před zmrazením omyjte, vyčistěte a osušte nádobu na zmrzlinu.
- Miska na zmrzlinu musí být umístěna svisle na rovném povrchu, nikoliv dnem vzhůru ani nakloněná, a teplota v mrazicím prostoru by měla být nižší než -18°C a doba zmrazování by měla být delší než 16 hodin.
- Při vydávání nádoby na zmrzlinu z mrazáku se ujistěte, že je zcela zmrzlá. Misku jemně protřepejte. Pokud neslyšíte proudit kapalinu, znamená to, že je kapalina zmrzlá.

Výroba zmrzliny

- Těsto na příprave předem v nádobě na zmrzlinu **A** (až 700 ml).
- Vyrovnejte 3 vyvýšené drážky na dně zmrzlinové vany a 3 drážky na mixéru a nasadte zmrzlinovou mísu na stojanový míxér.
- Připojte konektor **A** na hřídel mixéru.
- Do mísy přidejte ingredience na zmrzlinu.
- Stiskněte hlavu mixéru tak, aby byl konektor připojen k michací čepeli **A**.
- Michejte 10–15 minut při rychlosti 1.
- Podávejte jako dezert nebo zmrazte ve vzduchotěsné nádobě na později.

Tipy

- Pro dosažení nejlepších výsledků vždy před přípravou zmrzliny uložte ingredience do chladničky.
- Misku na zmrzlinu **A** nešťouchejte ani nezahrívejte.
- Při sypaní smíchaných přísad do mísy na zmrzlinu **A** spusťte stroj co nejdříve, aby se do 30 sekund promíchal a nedošlo k zamrznutí okraje mísy a nemožnosti michání.
- Výsledná zmrzlina je měkká, ale pokud ji chcete mít tvrdou, bude nejlepší dát zmrzlinovou mísu na dalších 15–25 minut do mrazáku.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Po každém použití spotřebiče vyčistěte.



EN User manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Manuel de l'utilisateur
DE Benutzerhandbuch
PL Instrukcja obsługi
CS Uživatelská příručka

IT Manuale dell'utente
SK Uživatelská príručka
ES Manual del usuario
PT Manual do utilizador
SV Bruksanvisning



2-1 Nordic Digital Kitchen Machine

01.220138.01.001



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess | Swardvenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu



bezpečném suchém místě. Nikdy neomotávejte kabel kolem spotřebiče. Kabel se tím předčasně opotřebí a poškodí. S kabelem zacházejte opatrně a vyhněte se trhání, kroucení nebo namáhání, zejména v místech připojení zástrčky.

LIKVIDACE

Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem. Elektronická a elektrická zařízení, která nejsou zahrnuta do procesu selektivního třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek v nich potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Odnesťe je do schváleného zařízení pro nakládání s odpady nebo recyklaci.

Náhradní díly a další informace o spotřebiči naleznete na www.princesshome.eu.

IT Manuale dell'utente

2-1 Robot da cucina digitale Nordic

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale utente contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Assistenza

Per i pezzi di ricambio e maggiori informazioni sull'apparecchio, visitare www.princesshome.eu

Simboli generali

Simbolo	Descrizione
⚠ ATTENZIONE	Avvertenza utilizzata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o lesioni gravi.
⚠ ATTENZIONE	Avvertenza utilizzata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.
AVVISO	Avvertenza utilizzata per pratiche non correlate a lesioni fisiche.
i	Indica informazioni aggiuntive o sottolinea un'istruzione.
🔄	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
♻	Applicabile in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
CE	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
🌱	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla produzione del logo da parte di terzi in un dizionario,un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.
♻	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
🍴	Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A proposito dell'apparecchio

Il robot da cucina digitale Princess 01.220138.01.001, dotato di display digitale e timer, semplifica il processo di preparazione di numerose ricette, tra cui gelato, sorbetto e frozen yogurt fatti in casa.

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Specifiche tecniche

Nome dell'apparecchio	2-1 Robot da cucina digitale Nordic
Numero dell'articolo	01.220138.01.001
Alimentazione	220 – 240 V~ 50-60Hz
Potenza	1200 W

Parti principali (vedi immagine A)

- 1 Corpo principale
- 2 Pannello digitale
- 3 Manopola di sblocco
- 4 Ciotola in acciaio inossidabile
- 5 Frusta
- 6 Frullino di miscelazione
- 7 Gancio per impastare
- 8 Coperchio per farina
- 9 Connettore
- 10 Lama per mescolare
- 11 Ciotola per gelato

SICUREZZA

Misure di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

Pericolo per la sicurezza dovuto ad uso improprio:

- utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale utente.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se sono presenti segni visibili di danni o difetti. Sostituire sempre un apparecchio danneggiato o difettoso immediatamente.
- Non effettuare mai alcuna regolazione sull'apparecchio. Le regolazioni possono influire sulla sicurezza, sulla garanzia e sul corretto funzionamento.

Pericolo di scossa elettrica da cortocircuito:

- Non immergere mai l'unità motore in acqua o in qualsiasi altro liquido. Pulire l'unità motore solo con un panno morbido e umido.
- Non aprire mai l'apparecchio. L'apparecchio può essere aperto per la manutenzione solo da un tecnico autorizzato.
- Non sollevare mai l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Il sollevamento dell'apparecchio dal cavo di alimentazione può danneggiare il cavo di alimentazione. Sollevare l'apparecchio solo tenendolo con la maniglia.
- Non sostituire mai il cavo di alimentazione autonomamente. Far sostituire sempre il cavo di alimentazione dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata.
- Scollegare sempre il cavo elettrico dell'apparecchio quando non è in uso o senza supervisione e prima di pulirlo.
- Controllare sempre che la tensione indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete prima dell'uso.

Pericolo per la sicurezza dei bambini:

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Pericolo di incendio per surriscaldamento:

- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso. Utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione. Speggnere l'apparecchio e rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando si esce dalla stanza.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Non utilizzare mai il frullatore per più di 30 secondi consecutivi. Attendere 1 minuto prima di continuare a utilizzarlo. Utilizzare il frullatore massimo cinque volte di fila. Consentire all'apparecchio di raffreddarsi prima di procedere all'utilizzo per evitare che si surriscaldi.

Pericolo di incendio per cortocircuito:

- Non utilizzare mai l'apparecchio nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
- Non far cadere mai l'apparecchio e proteggerlo dagli urti. Le vibrazioni eccessive possono allentare i collegamenti e influenzare il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di caduta, interrompere l'uso dell'apparecchio.

Rischio di impigiarsi dovuto alle parti in movimento:

- Tenere sempre i capelli e i vestiti lontani dalle parti mobili. Capi di abbigliamento larghi, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati alle parti in movimento.
- Speggnere e scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di rimuovere la parte in acciaio inossidabile.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di taglio a causa di parti taglienti:

- Non toccare mai le lame dell'apparecchio. Le lame sono affilate. Prestare attenzione quando si maneggia o si pulisce l'apparecchio.
- Rimuovere sempre l'apparecchio e tutti gli accessori dal recipiente o dalla ciotola prima di rimuovere il cibo.

Intossicazione alimentare dovuta a residui chimici del processo di produzione:

- Pulire sempre tutte le superfici che vengono a contatto con gli alimenti dopo l'uso.

AVVISO

Rischio di danneggiamento dell'apparecchio:

- Non utilizzare mai detergenti chimici aggressivi che possono danneggiare l'apparecchio durante la pulizia.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a una fonte di calore.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per miscelare o tagliare ingredienti duri.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estraete l'apparecchio e gli accessori dalla scatola. Rimuovete gli adesivi, la pellicola protettiva o la plastica dall'apparecchio.
- Pulire tutte le parti che vengono a contatto con gli alimenti prima dell'uso. Seguire le istruzioni della sezione *Pulizia e manutenzione*.
- Estrarre la lunghezza del cavo necessaria dalla base della macchina e collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

UTILIZZO

Preparazione

1. Togliere tutto l'imballaggio.
2. Pulire tutte le parti che vengono a contatto con gli alimenti prima dell'uso. Seguire le istruzioni della sezione *Pulizia e manutenzione*.
3. Premì il pulsante di rilascio **A9**, quindi solleva il braccio della macchina.
4. Posizionare la ciotola in acciaio inox **A6** sulla base e bloccarla come indicato dalla freccia.
5. Quindi bloccare la frusta **A5**, il frullino di miscelazione **A6** o il gancio per impastare **A7** nella macchina.
6. Premere la manopola di sblocco **A8**, quindi spingere il coperchio superiore verso il basso e abbassare il braccio. Assicurarsi che il braccio sia saldamente fissato alla base.

Pannello digitale

Pulsante On/Off

- Premere il pulsante "On/Off" per accendere la macchina. La spia LED si accende, visualizzando una velocità pari a 0 e un'ora pari a 00:00.
 - Impostare la velocità desiderata, quindi premere il pulsante "On/Off" per avviare la macchina.
 - Premere nuovamente il pulsante "On/Off" per mettere in pausa l'operazione. Viene visualizzata l'ora corrente.
 - Tenere premuto il pulsante "On/Off" per spegnere il display e arrestare la macchina.
- Pulsante Speed/Time
- Ruotare la manopola sul pannello digitale **A8** per impostare la velocità. Girando a destra la velocità aumenta da 1 a 8, mentre girando a sinistra diminuisce a 0.
 - Premere il pulsante "Speed/Time" per accedere alla modalità di impostazione dell'ora. Il display dell'ora lampeggia.
 - Ruotare la manopola sul pannello digitale **A8** verso destra per aumentare il tempo con incrementi di 30 secondi e verso sinistra per diminuirlo con incrementi di 30 secondi. L'intervallo di tempo è compreso tra 0 e 15 minuti.
 - Se non viene impostato un intervallo di tempo specifico, il tempo predefinito è 15 minuti. La macchina conterà ogni secondo e si fermerà a 15:00. Se è stata impostata un'ora, il conto alla rovescia viene effettuato al secondo e si ferma a 00:00.

Quando si preme la manopola di sblocco **A8** per sollevare la parte superiore, o se la parte superiore viene sollevata mentre la macchina è in funzione, il display della velocità visualizza 0 e quello dell'ora visualizza E: 01. Quando la parte superiore viene riabbassata, E: 01 scompare e riappare l'ora precedentemente visualizzata. La velocità continuerà a visualizzare 0 e sarà necessario reimpostarla.

Mescolare o impastare l'impasto

- Montare il gancio per impastare **A6**.
- Utilizzare 72 g di acqua per ogni 100 g di farina.
- Mescolare a velocità 1 per 30 secondi, quindi a velocità 2 per circa 4 minuti.

Montare gli albumi o la panna montata

- Montare la frusta **A6**.
- Impostare la velocità a 4-6 e montare gli albumi a neve per circa 4 minuti. Quantità massima: 24 uova.
- Per la panna montata, montare 250 ml di panna fresca a velocità 4-6 per circa 4 minuti.

Gelato

Congelamento della coppa gelato

- Lavare, pulire e asciugare la vaschetta del gelato prima di congelarla.
- La ciotola del gelato deve essere posizionata in verticale su una superficie piana, non capovolta o inclinata, e la temperatura del freezer deve essere inferiore a -18°C, mentre il tempo di congelamento deve essere superiore a 16 ore.
- Quando si estrae la ciotola del gelato dal freezer, assicurarsi che sia completamente congelata. Agitare delicatamente la ciotola. Se non si sentono scorrere liquidi, significa che il contenuto è congelato.

Preparare il gelato

1. Preparare in anticipo la pastella per gelato nella ciotola **A10** (fino a 700 ml).
2. Allineare le 3 scanalature in rilievo sul fondo della vaschetta del gelato e le 3 scanalature sul mixer, mettere la ciotola del gelato sul mixer a colonna.
3. Collegare il connettore **A9** all'estremità del tubo.
4. Aggiungere gli ingredienti del gelato nella ciotola.
5. Premere la parte superiore del mixer in modo che il connettore sia collegato alla lama mescolatrice **A10**.
6. Mescolare per 10-15 minuti a velocità 1.
7. Servire come dessert o congelare in un contenitore ermetico.

Suggerimenti

- Per ottenere risultati ottimali, conservare sempre in frigorifero gli ingredienti prima di preparare il gelato.
- Non agitare o riscaldare la vaschetta del gelato **A10**.
- Quando si versano gli ingredienti miscelati nella ciotola del gelato congelato **A10**, avviare subito la macchina e mescolare per 30 secondi in modo da evitare che il bordo della ciotola si congeli e che impedisca di mescolare.
- Il gelato risulta morbido, per avere un gelato più solido mettere la vaschetta in freezer per altri 15-25 minuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

1. Scollegare il **cavo di alimentazione** dalla presa di corrente.
2. Pulire l'apparecchio con un panno umido. Mai utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, spugne abrasive o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
3. **A5**, **A6** e **A7** non sono lavabili in lavastoviglie. Gli accessori devono essere lavati solo con acqua calda e detersivo per piatti.
4. Gli accessori in plastica possono essere lavati con acqua calda.

CONSERVAZIONE

Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato. Lasciarlo raffreddare, quindi riporlo in un luogo sicuro e asciutto. Non avvolgere mai il cavo intorno all'apparecchio. Così facendo il cavo si usura e si rompe anzitempo. Maneggiare il cavo con cautela ed evitare di strattinarlo, attorcigliarlo o sforzarlo, soprattutto in corrispondenza dell'attacco della spina.

SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi e in un processo di smistamento sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata.

Per i pezzi di ricambio e maggiori informazioni sull'apparecchio, visitare www.princesshome.eu

SK Uživatelská příručka

2-1 Digitálny kuchynský robot Nordic

PREDSLOV

O tomto dokumente

Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie.

Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.

Pôvodné pokyny

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Podpora

Pre náhradné diely a ďalšie informácie o spotrebiči nájdete navštívn e , prosím www.princesshome.eu.

Všeobecné symboly

Symbol	Popis
⚠ VAROVANIE	Signálne slovo používané na označenie potenciálne nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
⚠ UPOZORNENIE	Signálne slovo používané na označenie potenciálne nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
OZNÁMENIE	Signálne slovo používané na označenie praktík, ktoré nesúvisia s fyzickým zranením.
i	Označuje dodatočné informácie alebo dôraz na pokyn.
🔄	Platné pre Francúzsko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
♻	Platné pre Taliansko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
CE	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
🌱	The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnúpríručku.
♻	Symbol univerzálnej recykliácie, logo alebo ikona je medzinárodné uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.
🍴	Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.

POPIS SPOTREBIČA

O tomto spotrebiči

ThePrincess01.220138.01.001 digitálny kuchynský robot s digitálnym displejom a časovačom zjednodušuje proces prípravy rôznych jedál, vrátane domáceho zmrzlín, sorbetu a mrazeného jogurtu.

Určené použitie

Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.

Tento spotrebič je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, moteloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča. Akékoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

Technické špecifikácie

Názov spotrebiča	2-1 Digitálny kuchynský robot Nordic
Číslo tovaru	01.220138.01.001
Zdroj napätia	220 – 240 V~ 50-60Hz
Napájanie	1200 W

Hlavné časti (pozri obrázok A)

- 1 Hlavná jednotka
- 2 Digitálny panel
- 3 Uvoľňovacie tlačidlo
- 4 Miska z nehrdzavejúcej ocele
- 5 Metlička na šľahanie
- 6 Miesacia metly
- 7 Hák na cestu
- 8 Kryt na múku
- 9 Konektor
- 10 Miesacia lopatka
- 11 Miska na zmrzlinu

BEZPEČNOSŤ

Bezpečnostné opatrenia

⚠ VAROVANIE

Bezpečnostné riziko v dôsledku neúmyselného použitia:

- Spotrebič používajte len tak, ako je popísané v tomto návode na použitie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má viditeľné známky poškodenia alebo závad. Poškodený alebo chybný spotrebič vždy okamžite vymeňte.
- Na spotrebiči nikdy nevykonávajte žiadne úpravy. Úpravy môžu ovplyvniť bezpečnosť, záruku a správnu prevádzku.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom v dôsledku skratu:

- Motorovú jednotku nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny. Motorovú jednotku čistíte iba mäkkou vlhkou handričkou.
- Spotrebič nikdy neotvárajte. Spotrebič môže otvárať iba autorizovaný technik za účelom údržby.
- Spotrebič nikdy nedvíhajte za napájací kábel. Zdvíhanie spotrebiča za napájací kábel môže poškodiť napájací kábel. Spotrebič zdvíhajte len za rukoväť
- Nikdy nevymieňajte napájací kábel sami. Napájací kábel vždy nechajte vymeniť u výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo podobne kvalifikovanej osoby.
- Vždy odpojte napájací kábel, keď sa spotrebič nepoužíva alebo je bez dozoru a pred čistením.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či sa napätie uvedené na typovom štítku vášho spotrebiča zhoduje s napätím v elektrickej sieti.

Bezpečnostné riziko pre deti:

- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.

- Nebezpečnosť požiariu v dôsledku prehriatia:
- Spotrebič vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti.
- Spotrebič vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti. Nikdy nenechávajte spotrebič počas používania bez dozoru. Spotrebič používajte iba pod dohľadom. Keď opúšťate miestnosť, vypnite spotrebič a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Nikdy nepoužívajte mixér dlhšie ako 30 sekúnd. Pred ďalším používaním počkajte 1 minútu. Mixér použite maximálne päťkrát za sebou. Pred ďalším používaním nechajte spotrebič vychladnúť, aby nedošlo k prehriatiu.

Nebezpečnosť požiariu v dôsledku skratu:

- Spotrebič nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Spotrebič nikdy nehádzte na zem ani doň neudierajte. Nadmerné vibrácie môžu viesť k uvoľneniu spojov a môžu ovplyvniť správnu funkciu spotrebiča. Spotrebič prestaňte používať, ak vám spadol na zem.

Nebezpečnosť zaseknutia v dôsledku pohyblivých častí:

- Vždy udržiujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- Pred vybratím tyče z nehrdzavejúcej ocele vždy spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky.

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečnosť porezania ostrými časťami:

- Nikdy sa nedotýkajte nožov spotrebiča. Čepele sú ostré. Pri manipulácii alebo čistení spotrebiča buďte opatrní.
- Pred vybratím jedla vždy odstráňte spotrebič a všetky nástavce zo šálky alebo misky.

Otrava jedlom v dôsledku chemických zvyškov z výrobného procesu:

- Po použití vždy očistite všetky povrchy, ktoré prichádzajú do styku s potravinami.

OZNÁMENIE

Riziko poškodenia spotrebiča:

- Pri čistení nikdy nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť spotrebič.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na mixovanie alebo sekanie tvrdých surovín.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vytiahnite zariadenie a príslušenstvo z krabice. Odstráňte samolepky, ochrannú fóliu alebo plast z prístroja.
- Pred použitím vyčistite všetky časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami. Postupujte podľa pokynov v kapitole *Čistenie a údržba*.
- Vyberte požadovanú dĺžku kábla z priehradky na káble na základni mixéra a pripojte zariadenie k elektrickej sieti.

POUŽÍVANIE

Priprava

- Odstráňte všetky obaly.
- Pred použitím vyčistite všetky časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami. Postupujte podľa pokynov v kapitole *Čistenie a údržba*.
- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo **A**, potom zdvihnite rameno stroja.
- Umiestnite misku z nehrdzavejúcej ocele **A** na základňu a zaisťte ju tak, ako ukazuje šípka.
- Potom uzamknite metličky na šľahanie **A**, miešacie metly **A** alebo hák na cesto **A** do zariadenia.
- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo**A**, potom zatlačte horný kryt nadla a spustite rameno. Uistite sa, že rameno je bezpečne pripevnené k základni.

Digitálny panel

Tlačidlo zapnutia/vypnutia

- Stlačením tlačidla „Zap/Vyp“ zapnite stroj. LED svetlo sa rozsvieti a zobrazí rýchlosť 0 a čas 00:00.
- Nastavte požadovanú rýchlosť a potom stlačením tlačidla „Zap/Vyp“ spustíte stroj.
- Opätovným stlačením tlačidla „Zap/Vyp“ operáciu pozastavíte. Zobrazí sa aktuálny čas.
- Podržaním tlačidla „Zap/Vyp“ vypnete displej a zastavíte stroj.
- Tlačidlo rýchlosti/času
- Otočte gombíkom na digitálnom paneli**A** na nastavenie rýchlosti. Otáčanie doprava zvyšuje rýchlosť z 1 na 8, zatiaľ čo otáčanie vľavo ju znižuje na 0
- Stlačením tlačidla „Rýchlosť/čas“ vstúpите do režimu nastavenia času. Displej času bude blikať.
- Otočte gombíkom na digitálnom paneli**A** doprava na zvýšenie času v 30-sekundových intervaloch a doľava na zníženie v 30-sekundových intervaloch. Rozsah časovača je 1 - 15 minút.
- Ak nie ne nastavený žiadny čas, predvolený čas je 15 minút. Zariadenie bude počítat každú sekundu a zastaví sa o 15:00. Ak je nastavený čas, bude odpočítavať sekundy a zastaví sa o 00:00.

Po uvoľnení gombíka**A** stlačením sa zdvihne hlava, alebo ak sa zdvihne hlava počas prevádzky zariadenia, na displeji rýchlosti sa zobrazí 0 a na displeji času sa zobrazí E: 01.

Keď je hlava sklopená späť nadol, E:01 zmizne a znova sa zobrazí predtým zobrazený čas. Rýchlosť bude stále zobrazovať 0 a budete ju musieť vynulovať.

Miešanie alebo miesenie cesta

- Pripojte hák na cesto **A**.
- Na 100 g múky použite 72 g vody.
- Miešajte pri rýchlosti 1 počas 30 sekúnd, potom pri rýchlosti 2 približne 4 minúty.

Šľahanie bielkov alebo šľahačky

- Pripojte metličku na šľahanie **A**.
- Nastavte rýchlosť na 4-6 a bielka šľahajte asi 4 minúty do tuha. Maximálne množstvo: 24 vajec.
- Na šľahačku vyšľaháme 250 ml čerstvej smotany pri rýchlosti 4-6 asi 4 minúty.

Zmrzlina

Zmrazovanie misky na zmrzlinu

- Misku na zmrzlinu pred zmrazením umyte, vyčistíte a osušte.
- Miska na zmrzlinu musí byť umiestnená vertikálne na rovnom povrchu, nie hore nohami

- alebo naklonená, a teplota v mraziacom priestore by mala byť nižšia ako -18 °C a čas mrazenia by mal byť dlhší ako 16 hodín.
- Pri vyberaní misky na zmrzlinu z mrazničky sa uistíte, že je úplne zmrazená. Miskou jemne potraсте. Ak nepočujete prúdenie kvapaliny, znamená to, že kvapalina zamrzla.

Výroba zmrzliny

- Vopred si pripravte zmrzlinové cesto v miske na zmrzlinu **A1** (až 700 ml).
- Pripravte 3 vyvýšené drážky na spodnej časti nádoby na zmrzlinu a 3 drážky na miešači, položte misku na zmrzlinu na stojan na miešač.
- Pripojte konektor **A** k výstupnej koncu mixéra.
- Pridajte ingrediencie na zmrzlinu do misky.
- Zatlačte hlavu mixéra tak, aby bol konektor pripojený k miešacím metlám **A**.
- Miešajte 10 až 15 minút pri rýchlosti 1.
- Podávajte ako dezert alebo zmrazte vo vzduchotesnej nádobe na neskôr.

Tipy

- Pre dosiahnutie najlepších výsledkov vždy ingrediencie pred výrobou zmrzliny ochladte.
- Do misky na zmrzlinu nepichajte a nezahrievajte ju **A**.
- Pri sypaní zmiešaných ingrediencií do zmrazenej zmrzlinovej misy **A**, spustíte stroj na miešanie do 30 sekúnd čo najskôr, aby nedošlo k zamrznutiu okraja misy a nemožnosti miešať.
- Výsledná zmrzlina je mäkká, no ak ju chcete tvrdú, najlepšie je dať misku so zmrzlinou ešte na 15-25 minút do mrazničky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po každom použití spotrebič vyčistite.

- Vytiahnite **napájací kábel** zo sieťovej zásuvky.
- Čistite zariadenie vlhkou handrou. Nikdy nepoužívajte agresívne a abrazívne čistiace prostriedky, drsný húbik ani ocelovú vlnu, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
- A**, **A** a **A** nie sú vhodné na umývačky riadu. Príslušenstvo sa musí čistiť iba v teplej vode a prostriedku na umývanie riadu.
- Plastové príslušenstvo je možné čistiť teplou vodou.

SKLADOVANIE

Spotrebič odpojte od elektrickej siete vždy, keď sa nepoužíva. Nechajte ho vychladnúť a potom ho uložte na bezpečné a suché miesto. Nikdy neobtáčajte kábel okolo spotrebiča. To vedie k predčasnému opotrebovaniu a pretrhnutiu šnúry. S káblom zaobchádzajte opatrne a vyhýbajte sa jeho trhnutiu, krúteniu alebo namáhaniu, predovšetkým v miestach pripojenia zástrčky.

LIKVIDÁCIA

 Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Elektronické a elektrické zariadenia, ktoré nebúdu likvidované procesom selektívneho triedenia, predstavujú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok potenciálne nebezpečnosť pre životné prostredie a ľudské zdravie. Zlikvidujte ich zodpovedne cez schválené zariadenia na uloženie alebo recykláciu odpadu.

Pre náhradné diely a ďalšie informácie o spotrebiči nájdete navštívne , prosím www.princesshome.eu.

ES Manual del usuario

2-1 Robot de cocina digital Nordic

PRÓLOGO

Acerca de este manual

Este manual del usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato.

Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato.

Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras.

Instrucciones originales

El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

Ayuda

Para piezas de recambio e información adicional sobre el aparato, visite www.princesshome.eu

Símbolos generales	
Símbolo	Descripción
⚠ ADVERTENCIA	Término de alerta utilizado para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar daños graves o, incluso, la muerte.
⚠ PRECAUCIÓN	Término de alerta utilizado para señalar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar lesiones leves o moderadas.
AVISO	Palabra de señalización utilizada para referirse a las prácticas no relacionadas con lesiones físicas.
i	Indica información adicional o pone énfasis en una instrucción.
	Aplicable en Francia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	Aplicable en Italia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
	The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.
	El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
	Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Acerca del aparato

El robot de cocina digital Princess 01.220138.01.001, con pantalla digital y temporizador, simplifica la preparación de muchas recetas, como helados caseros, sorbetes y yogur helado.

Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores. Este aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial. Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:

- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Este aparato no está diseñado para uso por personas (incluidos menores) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y conocimientos, a menos que la persona responsable de su seguridad las supervise o instruya sobre el uso del aparato.

Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

Nombre del aparato	2-1 Robot de cocina digital Nordic
Número de artículo	01.220138.01.001
Fuente de alimentación	220 – 240 V~ 50-60Hz
Alimentación	1200 W

Partes principales (ver imagen A)

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1 Cuerpo principal | 7 Gancho para amasar |
| 2 Panel digital | 8 Cubierta de harina |
| 3 Pomo de desbloqueo | 9 Conector |
| 4 Bol de acero inoxidable | 10 Pala mezcladora |
| 5 Varillas | 11 Bol de helado |
| 6 Batidor de mezcla | |

SEGURIDAD

Precauciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo en la seguridad debido a un mal uso:

- Utilice el aparato sólo de la forma que se describe en este manual del usuario.
- Nunca utilice el aparato si hay signos visibles de daños o defectos. Si un aparato esta dañado o defectuoso, sustitúvalo inmediatamente.
- Nunca realice ninguna modificación en el aparato. Dichas modificaciones pueden afectar a la seguridad, la garantía y al correcto funcionamiento del mismo.

Peligro de descarga eléctrica por cortocircuito:

- Nunca sumerja la unidad de motor en agua o cualquier otro líquido. Limpie la unidad de motor solo con un paño suave y húmedo.
- No abra nunca el aparato. El aparato sólo puede abrirse para realizar operaciones de mantenimiento por parte de un técnico autorizado.
- Nunca levante el aparato tirando del cable de alimentación. Levantar el aparato usando el cable de alimentación puede dañar dicho cable. Para levantar el aparato sujételo solo por el asa.
- Nunca cambie el cable de alimentación personalmente. Permita que sea el fabricante, su servicio oficial o una persona con una cualificación similar quien sustituya el cable de alimentación.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación cuando el electrodoméstico no esté en uso o esté sin supervisión, y antes de limpiarlo.
- Compruebe siempre si el voltaje indicado en la placa de características de su aparato coincide con el de su red eléctrica antes de utilizarlo.

Peligro de seguridad para los niños:

- Deberá supervisar a los menores para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Peligro de incendio por sobrecalentamiento:

- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad.
- No dejar el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento. El aparato únicamente debe usarse bajo supervisión. Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente cuando salga de la habitación.
- No utilice nunca el electrodoméstico con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No utilice nunca la batidora durante más de 30 segundos seguidos. Espere 1 minuto antes de seguir usándola. Puede utilizar la batidora un máximo de cinco veces seguidas. Deje que el electrodoméstico se enfríe antes de seguir utilizándolo para evitar el sobrecalentamiento.

Peligro de incendio por cortocircuito:

- No utilice nunca el aparato cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- Nunca deje caer el aparato y evite que se golpee. Las vibraciones excesivas pueden provocar que las conexiones se aflojen, lo que podría influir en el correcto funcionamiento del aparato. Deje de utilizar el aparato si este se ha caído.

Peligro de enganche debido a las piezas móviles:

- Mantenga siempre el pelo y la ropa alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Apague siempre el electrodoméstico y desconéctelo de la toma de corriente antes de retirar la varilla de acero inoxidable.

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de corte debido a las piezas afiladas:

- Nunca toque las cuchillas del aparato. Las cuchillas están afiladas. Tenga cuidado al manipular o limpiar el electrodoméstico.
- Retire siempre el aparato y todos los accesorios del vaso o cuenco antes de retirar los alimentos.

Intoxicación alimentaria debida a residuos químicos del proceso de producción:

- Limpie siempre todas las superficies que estén en contacto con los alimentos después de su uso.

AVISO

Riesgo de dañar el aparato:

- Nunca utilice productos de limpieza químicos y agresivos que puedan dañar el aparato al limpiarlo.
- No coloque nunca el aparato cerca de una fuente de calor.
- No utilice nunca el aparato para mezclar o picar ingredientes duros.

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Retire las etiquetas, la lámina protectora o el plástico del aparato.
- Limpie todas las piezas que entran en contacto con los alimentos antes de usarlas. Siga las instrucciones del capítulo *Limpieza y mantenimiento*.
- Saca la longitud de cable necesaria del recogeables en la base de la batidora y conecta el aparato a la red eléctrica.

USO

Preparación

- Retire todo el embalaje.
- Limpie todas las piezas que entran en contacto con los alimentos antes de usarlas. Siga las instrucciones del capítulo *Limpieza y mantenimiento*.
- Presiona el botón de liberación **A**, luego levanta el brazo de la máquina.
- Coloca el bol de acero inoxidable **A** en la base y bloquéalo como indica la flecha.

- Luego fija las varillas **A**, batidor de mezcla **A** o gancho para amasar **A** a la máquina.
- Pulsa el pomo de desbloqueo **A** y luego empuja la cubierta superior hacia abajo y baja el brazo. Asegúrate de que el brazo esté bien sujeto a la base.

Panel digital

Botón de encendido/apagado

- Pulsa el botón "On/Off" para encender la máquina. La luz LED se encenderá, mostrando una velocidad 0 y un tiempo 00:00.
- Ajusta la velocidad deseada y luego pulsa el botón "On/Off" para poner en marcha la máquina.
- Pulsa de nuevo el botón "On/Off" para pausar la operación. Se mostrará el tiempo actual.
- Mantén pulsado el botón "On/Off" para apagar la pantalla y detener la máquina.

Botón de velocidad/tiempo

- Gira el mando del panel digital **A** para ajustar la velocidad. Al girar a la derecha, la velocidad aumenta de 1 a 8, al girar a la izquierda baja a 0
- Pulsa el botón "Velocidad/tiempo" para entrar en el modo de ajuste del tiempo. La indicación de tiempo parpadeará.
- Gira el mando del panel digital **A** a la derecha para aumentar el tiempo según intervalos de 30 segundos y a la izquierda para reducirlo de forma análoga. El rango de tiempo es de 0 a 15 minutos.
- El tiempo por defecto es de 15 minutos si no se define otra cosa. La máquina contará por segundos y se detendrá al llegar a 15:00. Si se define un tiempo, se hará una cuenta atrás por segundos hasta llegar a 00:00.

Cuando se pulsa el pomo de desbloqueo **A** para elevar el cabezal, o si se eleva el cabezal con la máquina funcionando, la pantalla de velocidad mostrará 0 y la de tiempo E: 01.

Al volver a bajar el cabezal, E: 01 desaparecerá y volverá a aparecer el tiempo mostrado antes. La velocidad seguirá mostrando 0 y tendrás que restablecer la velocidad.

Mezclar o amasar masa

- Fija el gancho para amasar **A**.
- Usa 72 g de agua por cada 100 g de harina.
- Mezcla 30 segundos a velocidad 1 y luego a velocidad 2 unos 4 minutos.

Batir claras de huevo o hacer nata montada

- Fija las varillas **A**.
- Pon la velocidad en 4-6 y bate las claras hasta el punto de nieve unos 4 minutos. Cantidad máxima: 24 huevos.
- Para la nata montada, bate 250 ml de nata fresca a velocidad 4-6 unos 4 minutos.

Helado

Congelación del bol de helado

- Lava, limpia y seca el bol de helado antes de congelarlo.
- El bol de helado debe ponerse vertical en una superficie plana, no boca abajo ni inclinado; la temperatura del recinto de congelación debe ser inferior a -18 °C y el tiempo de congelación debe superar las 16 horas.
- Cuando saques el bol de helado del congelador, asegúrate de que esté completamente congelado. Agitar suavemente el bol. Si no oyes fluir el líquido, significa que está congelado.

Hacer helado

- Prepara la masa de helado con antelación en el bol de helado **A1** (hasta 700 ml).
- Alinea las 3 ranuras elevadas del fondo del cuenco de helado y las 3 ranuras de la batidora, coloca el bol de helado en la batidora de pie.
- Encaja el conector **A** en el eje de salida de la batidora.
- Añade los ingredientes del helado al bol.
- Presiona hacia abajo el cabezal de la batidora para que el conector quede conectado a la pala mezcladora **A**.
- Mezcla de 10 a 15 minutos a velocidad 1.
- Servir en el postre o congelar en un recipiente estanco para después.

Consejos

- Para unos mejores resultados, refrigera siempre los ingredientes antes de hacer el helado.
- No golpees ni calientes el bol de helado **A**.
- Al verter los ingredientes mezclados en el bol de helado congelado **A**, pon en marcha la máquina para remover en 30 segundos lo antes posible, para evitar que se congele el borde del bol y no se pueda remover.
- El helado resultante es blando, pero si lo prefieres duro lo mejor es que metas el bol de helado en el congelador 15-25 minutos más.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie el aparato después de cada uso.

- Desenchufe el **cable de alimentación** de la toma de corriente.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice nunca limpiadores fuertes y abrasivos, ni estropajos o lana de acero, que pudiesen dañar el aparato.
- El **A**, **A** y **A** no se pueden meter en el lavaplatos. Los accesorios deben limpiarse solo con agua tibia y líquido lavavajillas.
- Los accesorios de plástico pueden limpiarse con agua tibia.

ALMACENAMIENTO

Desenchufe el aparato cuando no lo utilice. Déjelo enfriar y guárdelo en un lugar seguro y seco. No enrolle nunca el cable alrededor del aparato. Hará que el cable se desgaste y se rompa prematuramente. Maneje el cable con cuidado y evite tirar de él, retorcerlo o forzarlo, especialmente al conectarlo al enchufe.

DESECHO

 El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. Los aparatos electrónicos y eléctricos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, deséchelos de forma responsable en una instalación de residuos o de reciclaje autorizada.

Para piezas de recambio e información adicional sobre el aparato, visite www.princesshome.eu

PT Manual do utilizador

Máquina de cozinha digital Nordic 2-1

INTRODUÇÃO

Sobre este documento

Este manual do utilizador contém toda a informação destinada ao uso correto, seguro e eficiente do eletrodoméstico.

Certifique-se de que leu na íntegra e compreendeu as instruções deste manual do utilizador, antes de começar a utilizar o eletrodoméstico. Armazene sempre este manual do utilizador num local seguro, perto do eletrodoméstico, para futura referência.

Instruções originais

Este manual está redigido, originalmente, em língua inglesa. Todas as outras línguas são documentos traduzidos.

Assistência

Relativamente a peças sobresselentes e informações adicionais sobre o eletrodoméstico, visite www.princesshome.eu.

Símbolos gerais

Símbolo	Descrição
⚠ ATENÇÃO	Palavra de alerta usada para indicar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá provocar a morte

PRINCESS®

EN User manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Manuel de l'utilisateur
DE Benutzerhandbuch
PL Instrukcja obsługi
CS Uživatelská příručka

IT Manuale dell'utente
SK Uživatelská príručka
ES Manual del usuario
PT Manual do utilizador
SV Bruksanvisning



2-1 Nordic Digital Kitchen Machine 01.220138.01.001



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess | Swardenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu



⚠ CUIDADO	Palavra de alerta usada para indicar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá provocar ferimentos menores ou moderados.
AVISO	Palavra-chave usada para abordar práticas não relacionadas com lesões físicas.
i	Indica informações adicionais ou ênfase numa instrução.
	Aplicável em França: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Aplicável em Itália: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
CE	Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.
	The Green Dot é uma marca comercial registada da DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marcacomercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá serusado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato demarca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão deresíduos, no território da República Federal da Alemanha. Istotambém se aplica à reprodução do logótipo por terceiros numdicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenham manual de referência.
	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.
	Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.

DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Sobre este eletrodoméstico

A máquina de cozinha digital Princess 01.220138.01.001, com um visor digital e um temporizador, simplifica o processo de preparação de uma variedade de receitas, incluindo gelado caseiro, sorvete e iogurte congelado.

Uso pretendido

Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial.

Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:

- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do género hostel.

Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, exceto se tiverem sido supervisionadas ou recebido instruções relativas à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

Nome do eletrodoméstico	Máquina de cozinha digital Nordic 2-1
Número do artigo	01.220138.01.001
Fonte de energia	220 – 240 V~ 50-60Hz
Alimentação	1200 W

Partes principais (ver imagem A)

- Corpo principal
- Painel digital
- Manípulo de desengate
- Taça em aço inoxidável
- Peça da batedeira
- Batedeira de mistura
- Gancho para massa
- CoBERTura de farinha
- Conector
- Lâmina de mistura
- Taça de gelado

SEGURANÇA

Precauções de segurança

⚠ ATENÇÃO

Risco de segurança provocado pela utilização não prevista:

- Utilize apenas o eletrodoméstico conforme descrito neste manual do utilizador.
- Nunca utilize o eletrodoméstico se houver sinais visíveis de danos ou defeitos. Substitua sempre de imediato um eletrodoméstico danificado ou com defeitos.
- Nunca faça adaptações no eletrodoméstico. As adaptações podem afetar a segurança, a garantia e a operação apropriada.

Perigo de choque elétrico devido a curto-circuito:

- Nunca mergulhe a unidade do motor em água ou outros líquidos. Limpe a unidade do motor apenas com um pano macio, humedecido.
- Nunca abra o eletrodoméstico. O eletrodoméstico apenas deverá ser aberto para manutenção por um técnico autorizado.
- Nunca pegue no eletrodoméstico pelo cabo de potência. Se pegar no eletrodoméstico pelo cabo de potência, poderá danificar este cabo. Levante apenas o eletrodoméstico segurando pela pega.
- Nunca deve ser o utilizador a substituir o cabo de potência. Faça com que seja sempre o fabricante, o seu agente da assistência ou uma pessoa com qualificações equivalentes a substituir o cabo de potência.
- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada quando o aparelho não estiver a ser usado ou ficar sem vigilância e antes de o limpar.
- Antes de usar, confirme sempre se a tensão indicada na chapa de tipo do aparelho corresponde a tensão da rede elétrica.

Perigo para a segurança das crianças:

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o eletrodoméstico.

Perigo de incêndio devido a sobreaquecimento:

- Coloque sempre o eletrodoméstico numa superfície estável, plana, resistente ao calor e à humidade.
- Coloque sempre o eletrodoméstico numa superfície estável, plana, resistente ao calor e à humidade. Nunca deixe o eletrodoméstico sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado. Utilize apenas o eletrodoméstico com supervisão. Desligue o eletrodoméstico e retire o cabo de potência da tomada elétrica quando sair da divisão.
- Nunca use o aparelho com um temporizador externo ou sistema de controlo remoto separado.
- Nunca use a varinha mágica por mais de 30 segundos seguidos. Aguarde 1 minuto até continuar a usar. Use a varinha mágica, no máximo, cinco vezes seguidas. Deixe o aparelho arrefecer antes de continuar a usar para evitar sobreaquecimento.

Perigo de incêndio devido a curto-circuito:

- Nunca utilize o eletrodoméstico na proximidade imediata de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- Nunca deixe cair o eletrodoméstico e evite esbarrar nele. As vibrações excessivas podem originar o desaperto das ligações e influenciar o funcionamento adequado do eletrodoméstico. Deixe de utilizar o eletrodoméstico se o tiver deixado cair.

Risco de ficar preso devido a peças móveis:

- Mantenha sempre o seu cabelo e roupas afastados das peças móveis. Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- Desligue sempre o aparelho da tomada antes de remover o veio de aço inoxidável.

⚠ CUIDADO

Risco de corte devido a peças afiadas:

- Nunca toque nas lâminas do aparelho. As lâminas são afiadas. Tenha cuidado do manusear ou limpar o aparelho.
- Retire sempre o aparelho e todos os acessórios do copo ou taça antes de retirar os alimentos.

Intoxicação alimentar devido a resíduos químicos do processo de produção:

- Após a utilização, limpe sempre todas as superfícies que ficam em contacto com os alimentos.

AVISO

Risco de dano do eletrodoméstico:

- Nunca use produtos de limpeza com químicos agressivos que possam danificar o eletrodoméstico ao limpá-lo.
- Nunca coloque o aparelho perto de uma fonte de calor.
- Nunca use o aparelho para triturar ou cortar ingredientes rijos.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Remova os adesivos, a película protetora ou o plástico do aparelho.
- Antes de usar, limpe todas as peças que ficam em contacto com os alimentos. Siga as instruções no capítulo *Limpeza e manutenção*.
- Retire o compromisso de cabo pretendido do suporte de cabos na base do misturador e ligue o aparelho à corrente elétrica.

UTILIZAÇÃO

Preparação

- Remova toda a embalagem.
- Antes de usar, limpe todas as peças que ficam em contacto com os alimentos. Siga as instruções no capítulo *Limpeza e manutenção*.
- Pressione o botão de liberação **A**, depois levante o braço da máquina.
- Coloque a taça de aço inoxidável **A** na base e bloqueie-a como indicado pela seta.
- Em seguida, bloqueie a peça da batedeira **A**, a batedeira de mistura **A** ou o gancho da massa **A** na máquina.
- Prima o botão de desengate **A** e, em seguida, empurre a tampa superior para baixo e baixe o braço. Certifique-se de que o braço está bem fixo na base.

Painel digital

Botão de ligar/desligar

- Prima o botão "On/Off" para ligar a máquina. A

luz LED acende-se, indicando uma velocidade de 0 e uma hora de 00:00.

- Defina a velocidade desejada e, em seguida, prima o botão "On/Off" para ligar a máquina.
- Prima novamente o botão "On/Off" para interromper a operação. É apresentada a hora atual.
- Mantenha premido o botão "On/Off" para desligar o ecrã e parar a máquina.

Botão de velocidade/tempo

- Rode o botão no painel digital **A** para definir a velocidade. Virar para a direita aumenta a velocidade de 1 para 8, enquanto virar para a esquerda diminui-a para 0
- Prima o botão "Velocidade/Tempo" para entrar no modo de acerto da hora. A indicação do tempo fica intermitente.
- Rode o botão no painel digital **A** para a direita para aumentar o tempo em incrementos de 30 segundos e para a esquerda para o diminuir em incrementos de 30 segundos. O intervalo de tempo é de 1 a 15 minutos.
- Se não for definido o tempo, o tempo predefinido é de 15 minutos. A máquina fará uma contagem crescente por segundo e para aos 15 min. Se for definida o tempo, a contagem decrescente é efetuada por segundo e para aos 00 min.

Quando o botão de desengate **A** é premido para levantar a cabeça, ou se a cabeça for levantada enquanto a máquina está a funcionar, o mostrador de velocidade indica 0 e o mostrador de tempo indica E: 01.

Quando a cabeça voltar a baixar, E: 01 desaparecerá e a hora anteriormente indicada voltará a aparecer. A velocidade continuará a indicar 0 e será necessário repor a velocidade.

Misturar ou amassar massa

- Monte o gancho da massa **A**.
- Utilize 72g de água por cada 100g de farinha.
- Misture na velocidade 1 durante 30 segundos e depois na velocidade 2 durante cerca de 4 minutos.

Bater claras de ovo ou natas batidas

- Monte a peça da batedeira **A**.
- Regule a velocidade para 4-6 e bata as claras em castelo durante cerca de 4 minutos até ficarem firmes. Quantidade máxima: 24 ovos.
- Para as natas batidas, bata 250 ml de natas frescas na velocidade 4-6 durante cerca de 4 minutos.

Gelado

Congelação de taças de gelado

- Lave, limpe e seque a taça de gelado antes de congelar.
- A taça de gelado deve ser colocada verticalmente numa superfície plana, não virada para baixo ou inclinada, e a temperatura na câmara congeladora deve ser inferior a -18°C, e o tempo de congelação deve ser superior a 16 horas.
- Quando retirar a taça de gelado do congelador, certifique-se de que está completamente congelada. Abane suavemente a taça. Se não sentir o movimento de líquido, significa que o líquido está congelado.

Fazer gelado

- Prepare a massa de gelado com antecedência na taça de gelado **A** (até 700ml).
- Alinhe as 3 ranhuras elevadas no fundo da taça de gelado com as 3 ranhuras na batedeira, coloque a taça de gelado na batedeira.
- Ligue o conector **A** ao eixo de saída do misturador.
- Adicione os ingredientes do gelado na taça.
- Pressione a cabeça do misturador para baixo de modo a que o coneter seja ligado à lâmina de mistura **A**.
- Misture durante 10 a 15 minutos na velocidade 1.
- Sirva como sobremesa ou congele num recipiente hermético para mais tarde.

Sugestões

- Para obter os melhores resultados, refrigere sempre os ingredientes antes de fazer o gelado.
- Não pique nem aqueça a taça de gelado **A**.
- Ao deitar os ingredientes misturados na taça de gelado congelado **A**, inicie a máquina para mexer dentro de 30 segundos o mais rapidamente possível para evitar que a borda da taça congele e não consiga mexer.
- O gelado resultante é macio, mas se o quiser duro, a melhor maneira é colocar a taça de gelado no congelador durante mais 15-25 minutos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpe o aparelho após cada utilização.

- Retire o **cabo de potência** da tomada elétrica.
- Limpe o dispositivo com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esponja de limpeza ou esfregão de aço, que danificam o dispositivo.
- A**, **A** e **A** não podem ser lavados na máquina de lavar louça. Os acessórios devem ser limpos apenas com água morna e detergente para a loiça.
- Os acessórios de plástico podem ser limpos com água morna.

ARMAZENAMENTO

Desligue o aparelho sempre que não esteja a ser utilizado. Deixe-o arrefecer, depois guarde-o num local seguro e seco. Nunca enrole o cabo à volta do equipamento. Isto provocará o desgaste e a quebra do cabo antes do tempo. Lide cuidadosamente com o cabo e evite sacudi-lo, torcê-lo ou puxá-lo, em especial, quando ligado à ficha.

ELIMINAÇÃO



O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado significa que este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Os equipamentos eletrónicos e elétricos não incluídos no processo de separação seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, elimine-o de forma responsável num centro de reciclagem de resíduos aprovado.

Relativamente a peças sobresselentes e informações adicionais sobre o eletrodoméstico, visite www.princesshome.eu.

SV Bruksanvisning

2-1 Nordic digital köksmaskin

FÖRORD

Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten.

Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens.

Originalinstruktioner

Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

Kundtjänst

För reservdelar och mer information om apparaten, besök www.princesshome.eu

Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
⚠ VARNING	Signalord som används för att indikera en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

⚠ OBSERVERA	Signalord som används för att indikera en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre allvarlig skada.
OBS!	Signalord som används för metoder som inte har med fysisk skada att göra.
i	Anger ytterligare information eller betoning av en instruktion.
	Tillämpligt i Frankrike: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Tillämpligt i Italien: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
CE	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.
	Denna symbol används för att markera material som säkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiska unionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Om denna apparat

Princess 01.220138.01.001 digital köksmaskin, med en digital skärm och timer, förenklar processen för att förbereda en mängd olika recept, t.ex. hemgjord glass, sorbet och fryst yoghurt.

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.

Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
- miljöer av typ bed and breakfast.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakning eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning betraktas som felaktig användning och kan orsaka skador eller skada på apparaten och ogiltigtförklarar garantin.

Apparatens namn	2-1 Nordic digital köksmaskin
Artikelnummer	01.220138.01.001
Strömkälla	220 – 240 V~ 50-60Hz
Ström	1200 W

Huvuddelar (se bild A)

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1 Huvuddel | 7 Degkrok |
| 2 Digital panel | 8 Mjölkskydd |
| 3 Frigöringsknapp | 9 Kontakt |
| 4 Skål i rostfritt stål | 10 Blandarblad |
| 5 Visp | 11 Glasskål |
| 6 Blandare | |

SÄKERHET

Säkerhetsföreskrifter

⚠ VARNING

Säkerhetsrisk på grund av oavsiktlig användning:

- Använd endast apparaten enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Använd aldrig apparaten om det finns synliga tecken på skador eller defekter. Byt alltid ut en skadad eller defekt apparat omedelbart.
- Gör aldrig några justeringar på apparaten. Justeringar kan påverka säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Risk för elektriska stötar på grund av kortslutning:

- Sänk aldrig ner motorenheten i vatten eller andra vätskor. Rengör motorenheten bara med en mjuk, fuktig trasa.
- Öppna aldrig apparaten. Apparaten får endast öppnas för underhåll av en auktoriserad tekniker.
- Lyft aldrig apparaten med hjälp av strömkabeln. Om du lyfter apparaten med hjälp av strömkabeln kan strömkabeln skadas. Lyft endast apparaten genom att hålla i handtaget.
- Byt aldrig ut strömkabeln själv. Låt alltid tillverkaren, dess servicerepresentant eller en liknande kvalificerad person byta ut strömkabeln.
- Dra alltid ur strömkabeln när apparaten inte används eller är oövakad och före rengöring.
- Kontrollera alltid att den spänning som anges på produktens typskylt stämmer överens med nätspänningen före användning.

Säkerhetsrisk för barn:

- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Brandrisk på grund av överhettning:

- Placera alltid apparaten på en stabil, platt, värme- och fuktbeständig yta.
- Placera alltid apparaten på en stabil, platt, värme- och fuktbeständig yta. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används. Använd endast apparaten under uppsikt. Stäng av apparaten och ta bort nätkabeln från eluttaget när du lämnar rummet.
- Använd aldrig produkten med en extern timer eller separat fjärrkontroll.
- Använd aldrig mixern i mer än 30 sekunder i följd. Vänta 1 minut innan du fortsätter använda den. Använd mixern högst fem gånger efter varandra. Låt produkten svalna innan du fortsätter använda den för att undvika överhettning.

Brandrisk på grund av kortslutning:

- Använd aldrig apparaten i omedelbar närhet till bad, dusch eller pool.
- Tappa aldrig apparaten och undvik att stöta till något med den. Överdrivna vibrationer kan leda till att anslutningarna lossnar och kan påverka apparatens korrekta funktion. Sluta använda apparaten om apparaten har tappats.

Risk för skador på grund av rörliga delar:

- Håll alltid hår och kläder borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan

- fastna i rörliga delar.
- Stäng alltid av och koppla ur apparaten från eluttaget innan du tar bort den rostfria staven.

⚠ OBSERVERA

Risk för skärskador på grund av vassa delar:

- Rör aldrig apparatens blad. Bladen är vassa. Var försiktig när du hanterar eller rengör apparaten.
- Ta alltid bort apparaten och alla tillbehör från koppen eller skålen innan du tar bort maten.

Livsmedelsförgiftning på grund av kemiska rester från produktionsprocessen:

- Rengör alltid ytor som kommer i kontakt med livsmedel efter användning.

OBS!

Risk för skador på apparaten:

- Använd aldrig aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan skada apparaten vid rengöring av apparaten.
- Placera aldrig produkten nära en värmekälla.
- Använd aldrig produkten för att mixa eller hacka hårda ingredienser.

INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Ta bort klistermärken, skyddsfolie eller plast från apparaten.
- Rengör alla delar som kommer i kontakt med livsmedel före användning. Följ instruktionerna i kapitlet *Rengöring och underhåll*.
- Dra ut den nödvändiga kabeln från kabelhållaren på mixerns bas och anslut apparaten till eluttaget.

ANVÄNDNING

Förberedelse

- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Rengör alla delar som kommer i kontakt med livsmedel före användning. Följ instruktionerna i kapitlet *Rengöring och underhåll*.
- Tryck på frigöringsknappen **A🔌**, lyft sedan maskinarmen.
- Placera skålen i rostfritt stål **A🔌** på basen och lås den enligt pilen.
- Fäst sedan vispen **A🔌**, blandaren **A🔌** eller degkroken **A🔌** på maskinen.
- Tryck på frigöringsknappen**A🔌** och tryck sedan ned det övre locket och sänk maskinens arm. Se till att armen är ordentligt fastsatt på basen.

Digital panel

Strombrytare

- Tryck på "På/av"-knappen för att slå på maskinen. LED-lampan tänds och visar en hastighet på 0 och en tid på 00:00.
- Ställ in önskad hastighet och tryck sedan på "På/av"-knappen för att starta maskinen.
- Tryck på "På/av"-knappen igen för att pausa driften. Aktuell tid kommer att visas.
- Håll ned "På/av"-knappen för att stänga av displayen och stoppa maskinen.

Hastighet/tid-knapp

- Vrid ratten på den digitala panelen **A🔌** för att ställa in hastigheten. Vrid åt höger för att öka hastigheten från 1 till 8, och vrid åt vänster för att sänka den till 0
- Tryck på "Hastighet/tid"-knappen för att gå in i tidsinställningsläget Tidsdisplayen blinkar.
- Vrid ratten på den digitala panelen **A🔌** åt höger för att öka tiden med 30 sekunder i taget, och åt vänster för att minska den med 30 sekunder i taget. Tidsintervallet är 0 till 15 minuter.
- Om ingen tid har ställts in är standardtiden 15 minuter. Maskinen kommer att räkna upp per sekund och stannar vid 15:00. Om en tid är inställd kommer den att räkna ner per sekund och stanna vid 00:00.

När frigöringsknappen **A🔌** trycks in för att höja huvudet, eller om huvudet höjs medan maskinen är igång, kommer hastighetsdisplayen att visa 0 och tidsdisplayen att visa E: 01.

När huvudet sänks tillbaka ner, försvinner E: 01 och den tidigare visade tiden att återkomma. Hastigheten kommer fortfarande att visa 0 och du måste återställa hastigheten.

Blanda eller knåda deg

- Fäst degkroken **A🔌**.
- Använd 72 g vatten för varje 100 g mjöl.
- Vispa på hastighet 1 i 30 sekunder, och därefter på hastighet 2 i cirka 4 minuter.

Vispa äggvita eller vispgrädde

- Fäst vispen **A🔌**.
- Ställ in hastigheten på 4-6 och vispa äggvitorna i cirka 4 minuter tills de är hårda. Maximal kvantitet: 24 ägg.
- För vispgrädde, vispa 250 ml färsk grädde på hastighet 4-6 i ca 4 minuter.

Glass

Frysning av glasskålen

- Tvätta, rengör och torka glasskålen innan den fryses.
- Glasskålen måste placeras vertikalt på en plan yta, inte upp och ned eller lutad, och temperaturen i frysen bör vara under -18°C och frystiden bör vara minst 16 timmar.
- Se till att glasskålen är helt fryst när du tar ut den från frysen. Skaka skålen försiktigt. Om du inte hör vätska flöda betyder det att vätskan är fryst.

Göra glass

- Förbered glassmeten i förväg i glasskålen **A🔌** (upp till 700 ml).
- Justera de 3 upphöjda spåren på glasskålens botten så att de matchar de 3 spåren på blandaren, och placera sedan glasskålen på köksmaskinen.
- Anslut kontakten **A🔌** till blandarens uttagsaxel.
- Tillsätt dina glassingredienser i skålen.
- Tryck ned blandarens huvud så att kontakten ansluts till mixerbladet **A🔌**.
- Blanda i 10 till 15 minuter på hastighet 1.
- Servera som dessert eller frysa i en lufttät behållare för senare användning.

Tips

- För bästa resultat, kyl alltid ingredienserna innan du gör glass.
- Rör inte i eller värm glasskålen **A🔌**.
- När du håller de blandade ingredienserna i den frysta glasskålen **A🔌**, starta maskinen och rör om inom 30 sekunder så snart som möjligt för att undvika att kanterna på skålen fryser och att det blir omöjligt att röra om.
- Glassen blir mjuk, men om du vill ha den fastare är det bäst att låta glasskålen stå i frysen i ytterligare 15-25 minuter.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör apparaten efter varje användning.

- Ta ur **strömkabeln** från eluttaget.
- Rengör enheten med en fuktig trasa. Använd aldrig hårda och slipande rengöringsmedel, skrubbkudde eller stålull, som skadar enheten.
- A🔌**, **A🔌** och **A🔌** kan inte diskas i diskmaskin. Tillbehören får endast rengöras med varmt vatten och diskmedel.
- Plasttillbehören kan rengöras med varmt vatten.

FÖRVARING

Koppla bort apparaten från vägguttaget när den inte används. Låt den svalna och

ställ sedan undan den på en säker, torr plats. Linda aldrig nätsladden runt apparaten eftersom det leder till onödigt slitage på sladden och gör att den går sönder i förtid. Hantera sladden försiktigt och undvik att rycka i eller vrida den eller utsätta den för annan belastning, i synnerhet vid anslutning av kontakten.

KASSERING



Den överstrukna soptunna-symbolen innebär att denna produkt inte ska kastas med vanligt hushållsavfall. Elektroniskt och elektriskt utrustning som inte ingår i den selektiva sorteringen kan vara potentiellt farlig för miljön och människors hälsa på grund av närvaron av farliga ämnen. Vänligen kasta ansvarsfullt på en godkänd avfalls- eller återvinningsanläggning.

För reservdelar och mer information om apparaten, besök www.princesshome.eu